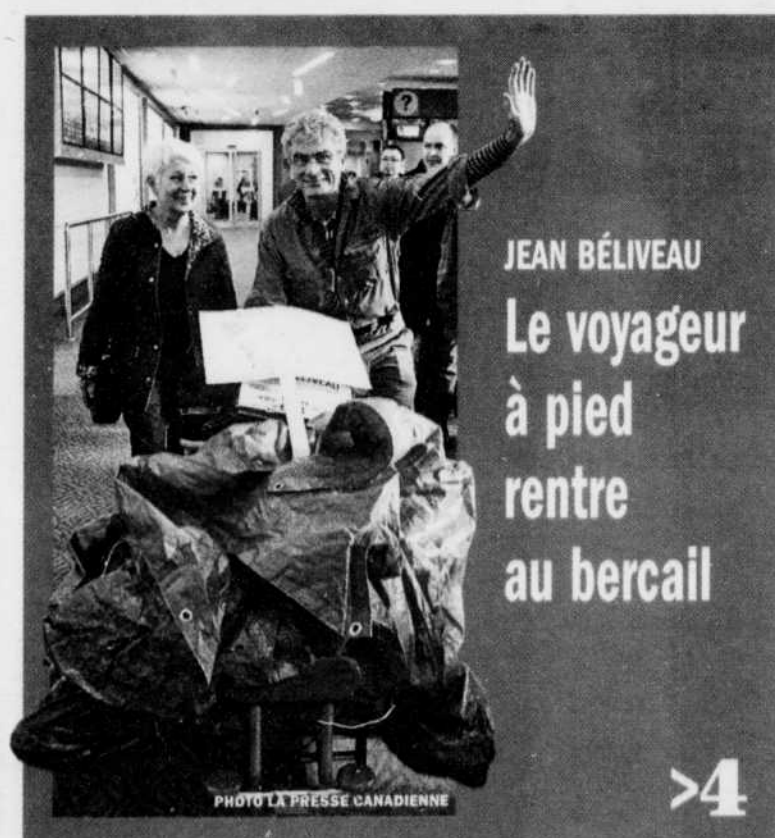


# La Voix de l'Est



UNE GRANBYENNE RETRACE SON FRÈRE SANS-ABRI  
**RETRouvailles ÉMOUVANTES** >3

PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY



JEAN BÉLIVEAU  
Le voyageur  
à pied  
rentre  
au bercail

>4

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

FIN DU TOURNOI BANTAM  
Les hommes de Philippe Boucher  
l'emportent 1-0

>22

SAINT-ARMAND  
Des citoyens  
veulent avoir  
accès au lac

>2

**Quintal**  
J. Claude  
450 378-4241  
384 Principale, Granby  
www.jclaudequintal.ca  
Climatisation  
Thermopompe  
Chauffage  
bi-énergie

817625



ÉQUIPE  
CHRISTIAN  
**LALUMIÈRE**  
christianlalumiere.ca

RE/MAX PROFESSIONNEL C.L.  
Agence immobilière

VOUS VOULEZ VENDRE ?

Contactez l'équipe à votre hauteur

**450 378-4120**



Christian Lalumière Curtis Skinner Michel Marquis  
Courtiers immobiliers 450 531-9595 450 531-3939 450 531-7200

Visitez plus de 80 propriétés sur [www.christianlalumiere.ca](http://www.christianlalumiere.ca)

31

31

31



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

Normand et Stacy Dupont, appuyés par de nombreux résidants, réclament que la descente municipale qui mène au lac Champlain soit accessible gratuitement pour les citoyens de la municipalité.

## DESCENTE MUNICIPALE DE SAINT-ARMAND

# Les résidants réclament un accès gratuit à leur lac

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

**SAINT-ARMAND** — Le lac Champlain, un joyau pour la pêche, tant en été qu'en hiver. Mais les résidants du secteur de Philipsburg, à Saint-Armand, qui demeurent tout juste sur ses rives, aimeraient bien avoir la chance d'en profiter davantage et demandent à la municipalité de leur accorder un accès gratuit en tout temps, d'autant plus qu'une descente municipale permet d'y avoir accès.

Depuis plusieurs années, les droits d'utilisation de cette descente en hiver sont cédés à une pourvoirie, actuellement la pourvoirie Activités plein air Philipsburg qui, jusqu'à tout récemment, facturait à tous, y compris aux résidants du secteur, un prix d'entrée pour accéder en voiture au lac.

« C'est municipal, on paie des taxes pour ça, indique une résidente du secteur, Stacy Dupont. On veut donc que la Ville nous donne accès à notre entrée municipale. On a le droit de l'avoir. »

Après discussion entre un groupe de résidants et le propriétaire de la pourvoirie, Philippe Smith, celui-ci a finalement accepté de donner un accès gratuit aux gens du secteur, sur présentation d'une preuve de résidence.

Mais les citoyens souhaitent que le maire régularise la situation pour de bon et déplorent un manque de collaboration de sa part. M<sup>me</sup> Dupont a d'ailleurs récolté une cinquantaine de signatures d'appui à cet effet.

« Nous sommes très contents de cette collaboration de Philippe, dit M<sup>me</sup> Dupont. Au moins, il y en a un qui a usé de sa tête, mais on aurait voulu que ce soit le maire qui le fasse. Parce que si jamais ils venaient à vendre la pourvoirie, ça va être à recommencer. Ça prend un règlement de la Ville. »

### Pas cette année

De son côté, le maire de la municipalité, Réal Pelletier, indique qu'il entend et comprend les demandes des citoyens, mais il ajoute que plusieurs vérifications doivent être faites avant de pouvoir prendre une telle décision.

« Il y a une pourvoirie là depuis 25-30 ans, et ça a tout le temps marché comme ça, indique-t-il. Les gens peuvent aller sur le lac avec leur *ski-doo*, en quatre roues ou à pied, il y a seulement avec leur véhicule qu'ils ne peuvent pas y aller. Maintenant, ce n'est pas parce que ça fait 25-30 ans que c'est comme ça, que c'est nécessairement la bonne manière de faire. J'ai contacté

notre avocate et il va falloir vérifier ce qui est légal et correct. Je n'ai pas dit que je fermais la porte, mais la saison est déjà commencée et on ne fera pas de chambardement au milieu de la saison. Il y aura une réflexion à ce sujet pendant le printemps, l'été et l'automne et on va regarder toutes les avenues possibles. »

M. Pelletier précise qu'il regardera ce qui se fait dans les autres municipalités autour du lac Champlain, mais surtout, qu'il doit analyser les responsabilités de la Ville si jamais il arrivait un accident.

« S'il arrive un accident, quelque chose de grave, je ne veux pas que des gens puissent revenir contre la municipalité et demander comment ça se fait qu'on laisse entrer tout le monde. L'avocate dit que nous avons le bon réflexe d'agir avec la plus grande prudence. »

Le maire ajoute qu'actuellement, c'est le pourvoyeur qui s'assure que la glace est suffisamment épaisse avant de laisser entrer les véhicules, en plus d'assurer l'entretien de la descente.

« Il s'occupe de nettoyer et d'arroser la descente et si ce n'est pas fait, ça va prendre une semaine ou deux et elle ne sera plus praticable. Si ce

n'est pas lui qui le fait, nous allons devoir le faire. Il faudra aussi engager quelqu'un pour contrôler les entrées. Il va falloir que quelqu'un paie pour ça. Ce n'est donc pas nécessairement avantageux sur le plan financier. C'est toutes ces questions auxquelles il faut répondre. »

### Stationnement

Les citoyens questionnent également le fait que le pourvoyeur ait utilisé pendant plusieurs semaines le stationnement municipal situé en face du lac pour entreposer des cabanes de pêche, alors qu'une résolution indique qu'il ne peut l'utiliser qu'en cas d'urgence. Le terrain a été acheté par la municipalité l'été dernier au coût de 115 000 \$.

« Au moins un mois avant que lac gèle, le stationnement était rempli de cabanes, dit Evelyn Davis, une résidente. J'en ai compté au moins 35 et il n'y a plus de place pour stationner. Ça devrait servir aux citoyens qui veulent se stationner pour aller marcher dans le secteur. Dans le temps des Fêtes, j'avais de la visite et je voulais leur montrer le quai. Il a fallu se stationner beaucoup plus loin. »

Le maire assure toutefois que la situation ne devrait plus se reproduire.



Evelyn Davis déplore le fait que le stationnement municipal, situé tout près de la descente municipale, ait été encombré pendant un mois par des cabanes de pêche.

« Moi aussi, ça m'a dérangé et je lui ai dit que je ne voulais plus que ça se reproduise, dit M. Pelletier. C'est sûr qu'en cas d'urgence, quand la glace commence à fondre, on comprend qu'il peut ne pas avoir le choix, mais là, il les a amenées beaucoup trop tôt. Nous l'avons averti que pour les prochaines années, les cabanes devaient aller directement sur le lac. »

Il ajoute toutefois que la municipalité a fait preuve de patience à l'endroit du pourvoyeur, car au moment où la municipalité s'est portée acquéreuse du stationnement cet été, celui-ci avait déjà payé pour la location du terrain à l'ancien propriétaire jusqu'au mois de novembre et qu'il a laissé la municipalité s'en servir tout l'été sans frais.

UNE GRANBYENNE RETRACE SON FRÈRE SANS-ABRI GRÂCE À LA TÉLÉVISION

# Des retrouvailles dignes d'un film



ARIANE FARIBAUT  
ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — C'est l'histoire de retrouvailles inespérées et émouvantes, comme on en voit rarement. C'est aussi l'histoire d'une femme au grand cœur, prête à tout pour aider ses proches. Et c'est l'histoire d'un homme qui a finalement droit à un peu de répit.

Depuis huit ans, la Granbyenne Louise Perrier était sans nouvelles de son frère Roland. Depuis les funérailles de leur mère, en fait. Puis, le 23 janvier, coup de fil de sa fille: «J'ai vu Roland à la télé». Mais le coup est dur à encaisser. Si Roland est à la télévision, c'est dans le cadre d'un reportage de Radio-Canada sur les sans-abri à Montréal, aux prises avec la faim, mais surtout avec le froid glacial qui sévissait ce jour-là.

«Quand ma fille m'a appelée, j'ai ouvert la télé, et en effet, c'était bien lui, raconte M<sup>me</sup> Perrier. C'était un choc, une surprise. Je ne savais pas qu'il vivait dans la rue. Quand j'ai vu ça, je suis devenue le cœur gros, je pleurais. Et je voulais partir tout de suite pour aller le chercher.»

Mais la voiture familiale n'était pas en état de fonctionner. «Je braillais le soir parce que je n'étais pas capable de me rendre. En plus, ils n'arrêtaient pas de dire aux nouvelles que c'était la journée la plus froide.»

Ce n'est donc que le lendemain matin que M<sup>me</sup> Perrier a finalement pu se rendre à Montréal pour se lancer à la recherche de son frère. Sans même avoir pu parler au journaliste qui l'a rencontré et avec seulement quelques photos extraites du reportage pour tenter de reconnaître des lieux et des vêtements, M<sup>me</sup> Perrier part dans une chasse à l'homme dont le résultat est plus qu'incertain. Mais au bout de trois heures, elle réussit à le retrouver.

«Je suis allée dans quelques stations de métro, puis je suis allée à la Maison du père, mais on m'a dit qu'ils ne pouvaient pas me dire s'il y avait passé la nuit, que c'était confidentiel, dit-elle. Le mieux qu'ils pouvaient faire c'était lui donner mon numéro s'il passait. Je suis allée dans une autre maison, mais c'était trop loin. J'étais sûre qu'il n'était

pas là. Je suis donc retournée dans les métros et je l'ai trouvé à Berri-UQAM, la première station où j'étais allée le matin. Ça m'a pris à peu près trois heures le trouver. J'ai été chanceuse.»

La Granbyenne a du mal à décrire les émotions qui l'ont submergée quand elle l'a vu, endormi sur un banc dans la station de métro. «Je suis venue les yeux pleins d'eau. Je l'ai touché, mais il ne m'a pas reconnue tout de suite. Je lui ai dit de venir avec moi, avant même de lui dire que j'étais sa sœur.»

## La fin d'un calvaire

Pour Roland Perrier, l'arrivée inespérée de sa sœur a mis fin à une année de calvaire. Après avoir perdu son appartement et avoir été mis dehors par son propre frère, Roland était pris dans un cercle vicieux, incapable de se sortir de la rue.

«J'essayais de m'en sortir, mais je n'étais pas capable. La première chose que je me suis dit quand j'ai reconnu ma sœur, c'est "Là, je vais être bien". Je suis tellement heureux.»

C'est d'ailleurs dans l'espoir un peu fou qu'une de ses sœurs le voit qu'il avait demandé une entrevue au journaliste croisé dans la rue. «Quand j'ai vu le journaliste qui faisait son reportage, je lui ai dit "Viens ici, je veux te parler". J'espérais que quelqu'un allait me voir.»

Car il n'avait plus la force de se battre contre le froid. «Sans ça, je n'aurais pas passé à travers. J'étais rendu à bout. J'ai passé un hiver dans la rue, mais le deuxième, c'était trop difficile. En dernier, j'en voyais qui mourraient à côté de moi. La police arrivait et les abritait. On savait qu'ils étaient morts. Moi, je ne me donnais pas plus que deux ou trois jours.»

## Refaire sa vie

Depuis une semaine, Roland a donc la chance de profiter des bons soins de sa petite sœur. Tout a commencé avec une bonne lasagne maison, puis une longue douche, une coupe de cheveux et surtout de longues nuits de sommeil sur un matelas confortable.

«Les premiers jours, il dormait 15 à 18 heures, indique M<sup>me</sup> Perrier. Mais là, c'est bien, il fait plein de choses dans la maison. Il fait la vaisselle, balaie. C'est un homme rose dans la maison!»



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

À l'instant où elle a vu son frère Roland dans un reportage sur les sans-abri à Montréal, la Granbyenne Louise Perrier a su qu'elle ferait tout pour le retrouver. Et maintenant, pas question de le laisser tomber.

Et la Granbyenne le gardera chez elle aussi longtemps qu'il le faudra. Il faut dire qu'ils sont déjà sept dans son appartement, elle et son conjoint, sa fille et le conjoint de celle-ci, ainsi que ses trois petites-filles. «On cherche un logement plus grand. Pour l'instant, on n'a que quatre chambres. Il en faut une de plus. Mais je ne laisserai pas mon frère retourner dans la rue.»

De son côté, M. Perrier compte reprendre sa vie en main. «Je veux essayer de me trouver une job, indique l'homme de 57 ans. Je peux faire du ménage, n'importe quoi. J'ai déjà fait ça de l'entretien. Mais maintenant que je suis ici, je sais que je vais m'en sortir. Je suis entouré de gens. Ça fait du bien, au moins, je ne déprime pas. Et je dis un gros merci à ma sœur. Sans elle, je ne serais plus ici.»



Après un an à vivre dans la rue, Roland Perrier (au centre, assis) a maintenant une famille: sa sœur Louise et ses petites-nièces Kelly et Jade (aussi assis), le conjoint de sa sœur Denis Lefrançois ainsi que sa nièce Isabelle Carrière et son conjoint Rafaël Létourneau (debouts).

## AS-TU VU LE SPÉCIAL DE L'INTERPLUS?

3 jours seulement  
29 - 30 - 31 janvier  
Abonnement tout inclus

Racquetball + squash +  
gym tout inclus + cours de groupe

99\$ pour 99 jours  
[Taxes en sus]

DERNIÈRE  
CHANCE

«ÇA MADAME, C'EST  
UNE OFFRE QUI A DU  
MORDANT!»

INTERPLUS  
LE DUR À RATTRE

575 Dufferin, Granby 450 375.2552

## MÉTÉO

### AUJOURD'HUI

Ensoleillé.  
Max. -16 Min. -23

### DEMAIN

Alternance de soleil  
et de nuages.  
Max. -12 Min. -23

## SOMMAIRE

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Arts et culture.....  | 6     |
| Horoscope.....        | 18    |
| Jeux.....             | 12    |
| Nécrologie.....       | 17-18 |
| Opinion.....          | 10    |
| Petites annonces..... | 14    |
| Sports.....           | 19    |

VOIR RÉSULTATS  
DE LA LOTERIE EN PAGE 6

## POUR NOUS JOINDRE

# La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555

Abonnement et livraison 375-4555, option 2

Les Petites annonces 375-8888

Événements urgents 375-9081

Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 777-4865

Publicité 777-7221

Petites annonces 375-2195

INTERNET

Rédaction [redaction@lavoixdelest.qc.ca](mailto:redaction@lavoixdelest.qc.ca)

Publicité [publicite@lavoixdelest.qc.ca](mailto:publicite@lavoixdelest.qc.ca)

Annonces classées [classees@lavoixdelest.qc.ca](mailto:classees@lavoixdelest.qc.ca)

### Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison

par camelot 4,13 \$

par motorisé 4,55 \$

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin  
Granby J2G 9L4



La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0675)  
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la  
Presses Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

**Vous serez GAGNANT**  
grâce à mes services!



- 11 ans d'expérience
- Rencontre d'information gratuite
- Je m'occupe de tout
- Estimation gratuite



**Elyse Toussaint**  
Courtier immobilier

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

Agence immobilière

## Actualité



PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

Depuis son départ de Montréal le 18 août 2000, le jour de son 45<sup>e</sup> anniversaire, Jean Béliveau n'est jamais revenu au pays. Il a parcouru jusqu'ici 70 000 des 75 000 kilomètres prévus à son itinéraire, traversé 65 pays et usé 50 paires de souliers. Du Mexique au Brésil, de l'Afrique du Sud à l'Angleterre, de l'Iran à la Chine et de l'Inde au Canada, il a poursuivi ce qu'il considère être un pèlerinage.

## JEAN BÉLIVEAU ACCUEILLI À VANCOUVER

# « Ça me fait chaud au cœur d'être ici »

SONIA BOLDUC

La Tribune

**VANCOUVER** — Déjà quelques mois que la tête de Jean Béliveau était au Canada. Pendant que le reste du corps poursuivait le tour du monde à pieds de 75 000 kilomètres amorcé il y a plus de dix ans, le Québécois n'avait plus en tête que son retour au pays.

en Australie, mais aussi un comité d'accueil d'une cinquantaine de personnes qui ont suivi son avancée de la dernière décennie via son site internet WWWalk.org.

Depuis son départ de Montréal le 18 août 2000, le jour de son 45<sup>e</sup> anniversaire, Jean Béliveau n'est jamais revenu au pays. Il a parcouru jusqu'ici 70 000 des 75 000 kilomètres prévus à son itinéraire, tra-

versé 65 pays et usé 50 paires de souliers. S'il a la plupart du temps couché sous la tente, il a aussi trouvé refuge dans des postes de police, des stations de pompiers, des cimetières, des églises, des mu-

— Jean Béliveau

« Je crois que je ne vais pas marcher les 5000 kilomètres qu'il me reste à faire au Canada, je pense que je vais les danser. »

« Je crois que je ne vais pas marcher les 5000 kilomètres qu'il me reste à faire au Canada, je pense que je vais les danser. Ça me fait chaud au cœur d'être ici, je me sens le bienvenu », a réagi hier le quinquagénaire d'Asbestos à son arrivée à l'aéroport de Vancouver où l'attendait impatiemment sa conjointe Luce Archambault, qui ne l'avait pas vu depuis l'an dernier,

sées et sous des ponts. Il a aussi été accueilli tout au long de son aventure par plus de 1500 familles touchées par l'homme et par sa cause.

Car si c'est avant tout une crise existentielle qui a poussé Jean Béliveau à laisser derrière lui sa conjointe de même que ses grands enfants Thomas-Éric et Élisabeth-Jane, alors au début de la vingtaine, son



Retrouailles fort émouvantes entre Jean Béliveau et sa conjointe Luce Archambault, qui l'attendait impatiemment à l'aéroport de Vancouver.

adoption de la cause de la paix pour les enfants dans le monde a marqué son parcours. Coïncidant avec la proclamation des Nations unies de la décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde, sa marche de sensibilisation lui a ouvert la voie et les yeux.

« Au début, alors que je marchais aux États-Unis et que les gens m'encourageaient à coup de main sur l'épaule, je me suis senti comme un imposteur, raconte Jean Béliveau. Je me suis caché dans le bois un moment sans voir personne, j'ai réfléchi en regardant le ciel, puis je me suis dit "C'est un défi, on y va!" »

Depuis, du Mexique au Brésil, de l'Afrique du Sud à l'Angleterre,

de l'Iran à la Chine et de l'Inde au Canada, Béliveau a poursuivi ce qu'il considère être un pèlerinage. « Pas dans le sens religieux, mais comme une façon d'avancer, de voir jusqu'où on peut aller et d'évoluer », précise celui qui prévoit atteindre Montréal à la mi-octobre, à coup d'une vingtaine de kilomètres de marche par jour à compter du 20 février, date de son départ de Victoria.

« Après ? Je ne ferai rien jusqu'aux Fêtes au moins, lance-t-il en riant. Je vais m'asseoir et regarder la télévision, mais surtout consacrer du temps à la famille. Après, on espère écrire un livre sur toute cette aventure, Luce et moi, afin de partager ce que la vie et l'humanité m'ont offert. »

## UNE DEMEURE FLAMBE À GRANBY

## « Cette maison-là, je l'ai bâtie moi-même »

— le propriétaire, Richard Debut

ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoxdelouest.qc.ca

**GRANBY** — Richard Debut avait bâti sa maison de ses propres mains en 1989. C'est donc avec énormément de tristesse qu'il a vu les flammes détruire en quelques minutes tout ce qu'il avait fabriqué à la sueur de son front pendant de longues heures.

« Cette maison-là, je l'ai bâtie moi-même, raconte-t-il, le cœur gros, au lendemain de l'incendie qui a complètement ravagé sa résidence. J'ai même coupé le bois moi-même et je l'ai fait sécher pour la construire. Je peux vous dire que c'est assez *tough* aujourd'hui. »

Heureusement, grâce aux détecteurs de fumée, sa conjointe a pu sortir de la résidence rapidement sans être incommodée par la fumée, même s'il était à peine plus de 5 h samedi matin quand les flammes ont pris naissance.

« C'est très important les détecteurs de fumée, dit M. Debut qui, lui, était déjà parti travailler lorsque l'incendie a débuté. Il y en avait quatre dans la maison et nous avions cinq extincteurs. »

Si tout le monde s'en est sorti indemne, la maison, elle, a malheureusement été lourdement endommagée. « Il reste un peu de jouets de mon petit-fils dans le sous-sol, un peu de linge et c'est tout, indique-t-il. C'est pratiquement une perte totale. »

Les assurances passeront d'ailleurs en début de semaine pour évaluer la situation.

## Cause accidentelle

Selon les pompiers, le feu serait d'origine accidentelle.

« Présentement, on ne parle pas d'un incendie volontaire, mentionne Pierre Lacombe, directeur du service des incendies de Granby. Tout porte à croire que l'incendie a été causé par des cendres chaudes déposées à l'extérieur ou par le poêle à bois à l'intérieur. Nous ne sommes pas capables pour le moment de déterminer lequel des deux est à l'origine du feu, puisque c'est dans le même secteur, près du garage. »

Une trentaine de pompiers de Granby et de Saint-Paul-d'Abbotsford ont mis près d'une heure à maîtriser l'incendie.

Une heure qui a paru bien longue pour Cécile Croteau et Yvon Brodeur, qui demeurent dans la résidence voisine.

« Moi, je dormais quand j'ai entendu du bruit, dit M<sup>me</sup> Croteau. Je pensais que c'était la charrette qui passait, mais quand j'ai ouvert les yeux, j'ai vu les flashs rouges des camions de pompier. Je me suis levée et par la salle de bain, j'ai vu que les flammes sortaient déjà de la maison à côté. »

De son salon, où les immenses baies vitrées donnent directement sur la maison qui flambait, le couple pouvait tout voir et sentait même la chaleur de l'incendie.

« On sentait vraiment la chaleur dans la maison, ajoute M<sup>me</sup> Croteau. J'étais un peu nerveuse, j'avais peur que ça s'en vienne ici. Et avec les nerfs, il me semble que c'était long avant que les pompiers commencent à arroser. »



PHOTO STEVE CORBEIL

Des cendres chaudes déposées à l'extérieur ou le poêle à bois à l'intérieur aurait causé le brasier qui a ravagé une résidence de la rue Marie-Josée dans le secteur de l'ancien canton de Granby.

Il faut dire que la rue, située à l'extrémité de l'ancien canton de Granby, est loin de la caserne et n'est pas desservie par des bornes-fontaines. « Nous sommes équipés pour ces situations et tout s'est bien passé, nous n'avons pas manqué d'eau, précise M. Lacombe. C'est certain que ça prend quelques instants de plus pour nous installer, mais ce n'est rien de majeur. »

## Accueil

De leur côté, M<sup>me</sup> Croteau et M. Brodeur ont accueilli les sinistrés durant une bonne partie de la journée.

« Elle est venue ici, il faisait froid et elle n'était presque pas habillée, dit M<sup>me</sup> Croteau. Elle paraissait sous le choc. Elle voyait que ça brûlait et elle pensait à ses affaires. Ils sont restés ici une bonne partie de la

journée. Leurs enfants sont venus et ils ont rencontré plein de gens ici. La Croix-Rouge est venue aussi.

## EN BREF

## Mystérieux accident de motoneige

**GRANBY (AF)** — Vers 5 h 15, samedi matin, l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska a été appelée sur les lieux d'un accident de motoneige, dans un sentier près du boulevard Pierre-Laporte et de la rue Bergeron. Selon les informations dont ils disposaient, un homme de 31 ans aurait été blessé dans cet accident. En attendant l'Unité de sauvetage qui devait se rendre auprès du blessé avec les traîneaux, policiers et ambulanciers ont été appelés sur place. À leur arrivée, les personnes impliquées avaient quitté les lieux. Des traces d'accident étaient toutefois visibles sur le sentier. Les policiers ont effectué des vérifications auprès des différents centres hospitaliers de la région, mais aucun n'a admis un blessé à la suite d'un accident. Mystère et boule de gomme...



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

Selon les propriétaires des lieux, il n'y a que quelques jouets au sous-sol et des vêtements qui n'ont pas été touchés par les flammes.



Cécile Croteau et Yvon Brodeur ont eu peur à un certain moment que les flammes ne traversent chez eux.

**RECHERCHER  
PAR  
MOT-CLÉ**  
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

**INTER SÉCURITÉ DL INC.**  
ALARME INTERCOMMUNICATION  
Résidentiel - Commercial - Industriel

- Feu • Vol • Alerte médicale • Carte d'accès
- Centrale d'alarme • Intercom d'immeubles
- Inspection des systèmes-incendies

Bur.: 450 372-1995 R.B.Q.: 8325-4458-13  
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby

Daniel Lavallée, prop.  
27 ans d'expérience

À votre service depuis 1985!

**L'équipe Van Doorn**

Courtiers immobiliers

ESTIMATION GRATUITE  
Cell.: 450 531-6709  
Bur.: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.  
Agence immobilière

Tony Van Doorn Luce Laverrière

Visitez notre site: [Tonyvandoorn.com](http://Tonyvandoorn.com)

# Arts et culture

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2011-01-30

|              |                                                                      |                  |                 |                |                   |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|----------------|-------------------|
| <b>banco</b> | 01 07 09 20 22<br>28 30 32 42 46<br>47 51 54 55 57<br>59 60 62 67 69 | <b>Quotidien</b> | 3 012<br>4 4022 | <b>Triplex</b> | 10 11<br>18 23 27 |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|----------------|-------------------|

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
11 NOVEMBRE 88 LION **Extra** 4766205

**LOTO 649** Résultats des tirages du : 2011-01-29

|                      |           |                  |                      |           |
|----------------------|-----------|------------------|----------------------|-----------|
| 03 04 16<br>35 40 44 | 32 compl. | <b>Quotidien</b> | 05 07 08<br>23 32 35 | 22 compl. |
|----------------------|-----------|------------------|----------------------|-----------|

Prochain gros lot : 10 000 000 \$ Structure de lots complète sur [lotoquebec.com](http://lotoquebec.com)

**banco** 04 07 08 20 24  
25 27 30 36 38  
43 50 52 55 58  
59 65 66 67 68

**Quotidien** 3 804  
4 2053

**Triplex** 03 13  
20 21 26

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
13 MARS 77 TAUREAU **Extra** 1128769

**LOTO MAX** Résultats des tirages du : 2011-01-28

**Extra** 0281275 Prochain gros lot : 21 000 000 \$

**MAXMILLIONS** 13 lots de 1 million \$

SELECTIONS NON DÉCOMPOSABLES

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 05 08 09 18 39 44 49 | 01 16 31 34 39 42 46 |
| 12 27 29 32 37 42 43 | 20 21 23 28 32 34 48 |
| 06 18 25 26 29 36 42 | 10 13 15 21 38 44 48 |
| 20 21 22 26 28 44 48 | 08 18 20 24 40 42 44 |
| 11 20 33 39 40 41 46 | 13 15 29 34 40 41 42 |
| 02 12 17 19 24 27 32 | 06 07 25 26 32 33 47 |
| 16 18 20 23 31 32 37 |                      |

\* Il y a plus d'un gagnant pour cette sélection, donc ce lot sera partagé.  
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



PHOTO MAPLE PICTURES

Paul Doucet (au centre) est excellent en tant que Jonathan Aaronson, un homosexuel qui ne s'en cache pas sans tomber dans les clichés. Il est ici entouré de Tino (Justin Chatwin) et Tina (Romina D'Ugo), le couple de danseurs le plus in en ville.

## FUNKYTOWN

# Un retour au disco raté



MARIE-ÈVE LAMBERT  
marie-eve.lambert@lavoixdelEst.qc.ca

CRITIQUE

La bande-annonce de *Funkytown* ne révélait pas grand-chose du scénario du film, sinon que l'histoire se déroulait durant la glorieuse époque du disco à Montréal. À la lueur du résultat complet sorti sur grand écran vendredi, on comprend pourquoi elle se montrait si évasive : l'ambiance, généreusement rythmée par la musique de l'époque, est le seul aspect intéressant du long métrage de Daniel Roby.

Parce que le scénario, lui, au contraire de la musique en question, n'est pas simple. Il n'est pas compliqué non plus, remarquez bien, il est seulement très chargé. On y suit le destin de sept personnages dits principaux — une bonne dizaine d'autres gravitent autour d'eux — qui tentent de se tailler une place dans cet univers *funky* dont les destins se croisent et se décroisent pendant un peu plus de deux heures.

Il y a Bastien Lavallée (Patrick Huard), un animateur-vedette qui passera du statut de star à celui d'homme en détresse. Il y a aussi Jonathan Aaronson (Paul Doucet), passionnément gai et grand conseiller de tout ce qui est *in* et *out*. Petite parenthèse ici : le jeu de ce dernier est réellement à souligner ; il crève l'écran dans son rôle d'homosexuel qui ne s'en cache même pas, sans tomber dans les clichés.

Les autres sont Tino (Justin Chatwin), un jeune père de famille qui, lui, assume mal son homosexualité, Gilles Lefebvre

(Raymond Bouchard), le propriétaire avide d'argent et de pouvoir du Starlight, la discothèque la plus *in* de Montréal, son fils Daniel (François Létourneau), qui projette de succéder à son père même s'il est un peu mou, Mimi (Geneviève Brouillette), une star déchue tentant tant bien que mal de faire redécoller sa carrière, et Adriana, une jeune mannequin qui est prête à tout pour devenir chanteuse.

Le plus gros défaut de ce film réside sans doute dans sa trop grande quantité de personnages et l'absence d'histoire centrale.

### Parfait pour un téléroman

Tout ça pour dire que le plus gros défaut de ce film réside sans doute dans sa trop grande quantité de personnages et l'absence d'une histoire centrale. C'aurait été parfait pour un téléroman, mais au cinéma, on a juste l'impression de regarder une suite d'événements qui servent d'excuses pour faire une rétrospective de l'époque disco.

Avec un nombre si élevé de protagonistes, vous comprendrez que la mise en situation ne se fait pas en quelques minutes au début du film. C'est pratiquement la moitié du long-métrage qui y est dédié, question de bien expliquer qui est chacun et ce qu'il fait. En tant que spectateur, c'est une heure à se demander où s'en va le film et quel est son objectif. C'est trop long, on n'accroche pas, pas plus qu'on ne s'attache aux personnages.

C'est bien dommage, car *Funkytown* aurait pu être un bon film s'il avait été épuré. C'aurait permis un traitement plus en profondeur et aurait assuré, peut-être, des fins qui n'arrivent pas comme un cheveu sur la soupe.

On ne peut par ailleurs passer sous silence une autre grosse déception du film : son faux bilinguisme. La plupart du temps, les dialogues se passent en anglais,

sous-titrés en français. Ce n'est pas si pire si on comprend bien les deux langues, mais si on a besoin de la traduction écrite pour comprendre l'essence de ce qui se dit et qu'on est, de ce fait, obligés de

passer la majorité du film à lire les échanges au bas de l'écran, on peut sortir déçu de notre soirée. L'usage d'une langue plutôt qu'une autre n'est pas le problème ; c'est plutôt sa fausse publicité qui l'est. Polissez donc votre langue de Shakespeare avant d'aller voir *Funkytown*.

Les nouvelles tendances

2011  
sont bonnes à suivre.



LES ÉDITIONS  
**LA PRESSE**  
En vente en librairie ou  
sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)



## FUNÉRAILLES DE L'EX-PREMIÈRE DAME DU QUÉBEC

# Un dernier adieu à Audrey Best

VALÉRIE SIMARD

La Presse

**MONTRÉAL** — Politiciens, membres de la famille et amis se sont réunis samedi à l'église Saint-Viateur d'Outremont pour rendre un dernier hommage à l'ancienne première dame du Québec, Audrey Best, décédée du cancer du sein mardi dernier, à l'âge de 50 ans.

Une femme «généreuse», «simple» et «déterminée», voilà des qualificatifs que plusieurs ont employé pour décrire celle qu'ils ont connue. Une femme qui a été première dame du Québec, avocate, mais surtout, mère de deux enfants, Alexandre et Simon.

À l'abri des caméras, tenues à l'écart de la cérémonie, ses deux fils lui ont rendu un hommage tendre, émouvant et teinté de pointes d'humour. Ils ont souligné sa personnalité aimante et discrète. «Elle fuyait la place publique, préférant se concentrer sur le rôle qu'elle considérait comme le plus important, celui de mère, a noté Alexandre. Et ce rôle, elle le remplit à la perfection. *She was a wonderful mother.*»

À la sortie de la cérémonie, présidée par le cardinal Jean-Claude Turcotte, plusieurs ont évoqué le caractère émouvant du témoignage des deux jeunes hommes. Visiblement ému, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a exprimé sa tristesse de voir une femme mourir si jeune.

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, qui a écourté sa mission au Forum économique mondial de Davos pour être présent aux funérailles, s'est remémoré



PHOTO DAVID BOILY, LA PRESSE

Une femme «généreuse», «simple» et «déterminée», voilà des qualificatifs que plusieurs ont employé pour décrire l'ex-première dame du Québec Audrey Best, qui a été conduite à son dernier repos samedi.

les nombreuses qualités d'Audrey Best. «C'était une femme qui était très généreuse et très simple et qui a très bien représenté le Québec lorsqu'elle accompagnait M. (Lucien) Bouchard», a-t-il souligné. M. Charest et son épouse Michelle ont rencontré Audrey Best en 1988, lors de l'arrivée de Lucien Bouchard à Ottawa. «Mon épouse et elle étaient enceintes en même temps, se rappelle-t-il. Elles ont accouché à deux semaines d'intervalle. Elles se fréquentaient beaucoup. On en garde un très beau souvenir.» Pour lui rendre hommage, Jean Charest a demandé à ce que le drapeau tricolore sur le mat principal de l'Assemblée nationale soit mis en berne aujourd'hui.

La chef du Parti québécois, Pauline Marois, a quant à elle évoqué la discrétion d'Audrey Best. «Elle a toujours été très discrète par rapport à l'action politique. (...) C'était une femme très généreuse, une femme de famille.»

Accompagné de son épouse Suzanne, Gerald Tremblay a dit avoir bien connu Audrey Best. «C'est une femme qui était très discrète, mais engagée et très courageuse. Elle a assumé ses fonctions d'accompagner le premier ministre avec beaucoup de dignité.»

Née en France, Audrey Best a grandi en Californie. Elle était à l'emploi du cabinet d'avocats montréalais Heenan Blaikie depuis 2000.

## Belhassen Trabelsi a bien demandé l'asile au Canada

ANABELLE NICOU

La Presse

**MONTRÉAL** — Le beau-frère de l'ancien président tunisien a demandé l'asile au Canada, a confirmé le ministre Lawrence Cannon samedi, lors d'une entrevue avec la CBC. Belhassen Trabelsi, l'un des hommes forts du régime Ben Ali, pourrait prolonger pour plusieurs mois, voire plusieurs années, son séjour au Canada.

Le ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon a confirmé samedi une nouvelle qui faisait l'objet de plusieurs rumeurs au cours de la semaine dernière.

«Ces démarches vont prendre du temps, malheureusement, malgré la bonne volonté politique du Canada, il y a une séparation de la politique et de la justice, dit le Consul de la Tunisie à Montréal, Imed Sassi. On espère que les formalités se feront vite, car ça apaisera l'esprit révolutionnaire en Tunisie.»



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre Lawrence Cannon.

Frère aîné de la deuxième femme du président déchu Ben Ali, Belhassen Trabelsi est visé par un mandat d'arrêt international. Il est accusé d'avoir détourné des fonds publics à son profit

et est considéré comme l'une des pierres angulaires du système Ben Ali. Le gouvernement canadien a répété à plusieurs reprises que M. Trabelsi n'était pas le «bienvenu» au Canada, et que le pays mettrait tout en œuvre pour répondre à la demande d'extradition de la Tunisie.

«Les gens sont impatients de le voir être jugé et ils aimeraient qu'il se fasse juger là-bas», dit Haroun Bouazzi, porte-parole d'un groupe de solidarité tunisien basé à Montréal. «Évidemment, il a droit aux mêmes recours que tout le monde, mais il est important que le Canada collabore le plus possible avec la justice tunisienne», poursuit-il.

Belhassen Trabelsi est arrivé il y a dix jours à Montréal avec sa femme, ses quatre enfants et sa gouvernante. Il détient le statut de résident permanent, un statut qu'Ottawa souhaite lui retirer, a également indiqué samedi le ministre Cannon.

Avec La Presse canadienne

## BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à : Jean-Marc Deslauriers, Granby; Lise Bourassa, Granby; Odette Sanborn Dion, Farnham; Annie Gomeau-Gagnon, Saint-Hyacinthe; Patrick Long, Saint-Mathias; France Champagne, Granby; Odette Dion, East Farnham; Isabelle Bolduc, Granby; Nicolas Plante, Saint-Pie; Denise Corriveau, Granby; Laurie Lompré, Farnham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et 12 h, du lundi au vendredi au 450 375-4555 poste 255.)

RE/MAX  
EQUIPE  
CHRISTIAN  
LALUMIERE

Contactez l'agent  
à votre hauteur!

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.  
Agence Immobilière

Christian LaLumière  
courtier immobilier agréé

Carol Allain, M. Sc, M. Ed., auteur  
Conférencier -  
Développement des savoirs  
et compétences

Osez...  
faire différemment

Osez... saisir l'opportunité  
de nouveaux défis  
Osez... l'imprévu, l'inconnu,  
le risque  
La tension permet d'aller  
plus vite.  
La détente permet d'aller  
plus loin.  
Accordons plus d'attention à  
ceux qui nous entourent!

«Que de choses  
dont je n'ai pas  
besoin.»  
Socrate

75<sup>ans</sup>  
La Voix de l'Est

Le Plus

la solution totale  
impression  
TOTALE

Raymond Chabot  
Grant Thornton  
Granby - Bromont - Cowansville

PRÉVENTION  
SUICIDE

Entrée gratuite  
Laissez-passer obligatoire  
disponible au Palace (contri-  
bution volontaire sur place)

Soirée conférence offerte dans le cadre de la  
Semaine nationale de prévention suicide  
Lieu : Palace de Granby - 135 Principale, Granby  
Date : Le mercredi 2 février 2011 à 19 h  
Thème de la présentation : «Changez d'air!»

# La vie après la secte

*Après avoir passé des années dans l'ombre de Moïse, ses adeptes essaient de recoller les morceaux de leur vie. Moïse, redevenu Roch Thériault, se bat aussi pour trouver un sens à sa vie. Il a été condamné à la prison à perpétuité pour le meurtre d'une de ses femmes. Difficile de vivre dans une secte, mais douloureux d'en sortir. Existe-t-il une vie après la secte? Témoignages.*

MICHÈLE OUMET

La Presse

Au début, Roch-Sylvain et François admirent leur père, le « maître du groupe », le « représentant de Dieu sur Terre ». Ils lui vouent une « complète dévotion ».

Mais après quelques séjours dans la secte, la réalité les rattrape. Ils découvrent avec stupeur le vrai visage de leur père, celui d'un homme tourmenté par la folie, capable des pires excès.

Dans leur livre publié en 2009\*, Roch-Sylvain et François décrivent le délire de leur père, Moïse. « Comment raconter que tous les membres du groupe, hommes, femmes et enfants, nous sommes régulièrement battus ou humiliés? Comme la fois où mon père m'a sauvagement projeté contre un meuble,

au point de me casser la clavicule. (...) Comme la fois où un homme et une femme ont été forcés de s'accoupler devant tout le monde et que l'homme a dû répandre ses excréments sur le dos de la femme? »

Ces scènes se gravent dans leur mémoire. Ils sont adolescents, fragiles et impressionnables. Le plus jeune, Roch-Sylvain, croit son père lorsqu'il lui promet qu'il sera le « roi héritier ».

Vingt-cinq ans plus tard, les fils paient un lourd tribut pour les errements de leur père. Roch-Sylvain a vécu plusieurs épisodes psychotiques et il a passé un an et demi dans un hôpital psychiatrique. François, lui, croyait avoir trouvé un certain équilibre avec sa femme et ses filles, mais l'image de son père continue de le hanter.

Les deux hommes ne réussissent pas à exorciser les souvenirs traumatisants de leur enfance. Le passé leur colle à la peau.

« C'est en train de me détruire, dit François. Je suis à bout de souffle. Je pensais que, en écrivant un livre, ça arrêterait, mais tout va mal. Les journalistes ne veulent qu'un bout de l'histoire, ils se câlissent de nous. Non, je ne donnerai pas d'entrevue! On a assez souffert. »

François est en train de se séparer, il a perdu son travail et il ne parle plus à son frère. Son fragile équilibre a volé en éclats après la publication du livre.

Même réaction de rejet chez la mère de François et Roch-Sylvain, Francine Grenier. « Roch? Je suppose qu'il est encore en train de brailer. Il peut crever! Il en a fait, des demi-frères et des demi-sœurs à mes fils. Un beau parleur, un comédien. Il a fait assez de mal comme ça. Il est irrécupérable. »

Jacques Giguère, le bras droit de Moïse, qui a fait de la prison après avoir été reconnu coupable de voies de fait graves, refuse de parler. Il veut tourner la page. « J'en ai discuté avec mes enfants et je préfère ne pas vous rencontrer. »

Même Gabrielle Lavallée, qui a publié un livre à succès sur son passage dans la secte et qui a donné de nombreuses entrevues, a choisi de se taire. « Moi aussi, j'ai tourné la page. »

La famille de Roch Thériault à Thetford Mines a brutalement raccroché le téléphone quand j'ai appelé. « On ne veut plus rien savoir de lui! »

## Aucune visite

Depuis quelques années, Roch Thériault ne reçoit plus aucune visite en prison, ni de ses anciens adeptes ni de ses huit femmes et 28 enfants. Encore moins de sa famille. Comme si le monde entier lui avait tourné le dos.

En 1989, Roch Thériault est arrêté, puis condamné à 12 ans de prison pour avoir amputé le bras de Gabrielle Lavallée. En 1993, il est accusé de meurtre. Il purge une peine de prison à vie. Il a d'abord été incarcéré à Kingston, en Ontario, puis à Port-Cartier, au Québec. Aujourd'hui, il vit au pénitencier de Dorchester, au Nouveau-Brunswick.

Trois femmes lui sont restées fidèles et l'ont suivi de prison en prison pendant des années: Chantal, Francine et Nicole. L'une d'elles a même eu des enfants avec lui, conçus pendant les visites conjugales.

L'avocate Renée Millette les a bien connues. Pendant quatre ans, cette spécialiste des droits des détenus a fait la navette entre Montréal et Port-Cartier. Elle a visité plusieurs fois Roch Thériault. Elle a appris à connaître les trois femmes, qui vivaient ensemble, à deux pas du pénitencier. Elles sont devenues amies. Quand Renée Millette allait à Port-Cartier, elles l'hébergeaient.

« C'était des femmes simples, normales, ordinaires, dit-elle. Pas des folles. Elles étaient très liées et équilibrées, même si elles avaient vécu des choses très difficiles. En prison, elles parlaient beaucoup à Roch, c'était comme une thérapie. »

Francine, Nicole et Chantal ne veulent pas parler. Elles veulent oublier le passé, l'enfouir loin, très loin. Elles

tendent à recoller les morceaux de leur vie après avoir passé plus de 20 ans dans l'ombre de Roch Thériault. Même si elles ont coupé tous les liens avec lui, même si elles ont suivi une thérapie, elles restent fragiles, très fragiles.

« Votre téléphone m'a virée à l'envers, dit Chantal. Je suis en thérapie, je ne peux pas parler, c'est trop me demander. Je suis en train de guérir, je suis trop fragile. Ça ramène tellement de choses, c'est vraiment difficile pour moi de comprendre que j'ai accepté ça... ce que Roch a fait. »

Francine aussi garde des séquelles. À l'aube de la cinquantaine, elle se sent usée, fatiguée. Elle veut guérir, mais, pour guérir, elle a besoin de paix, pas de voir, encore une fois, son nom étalé dans les journaux.

Nicole, elle, a réagi avec colère. « Laissez-moi tranquille, je ne veux plus rien savoir! »

Trois femmes blessées qui essaient de reprendre le fil de leur vie après avoir passé des années sous le joug de Roch Thériault. Mais est-ce possible? Existe-t-il une vie après la secte?

## Une aide inexistante

Marie-Eve Garrand est en train de terminer sa thèse de doctorat. Son sujet: la vie d'un adepte une fois sorti de la secte. Elle dirige aussi le Centre d'information sur les nouvelles religions.

Oui, il y a une vie après la secte, répond-elle, mais l'aide offerte aux ex-adeptes est pratiquement inexistante. Peu de travailleurs sociaux ou de psychologues sont formés pour les aider à passer à travers cette crise.

« Ces ex-adeptes ont vécu avec une croyance très forte en Dieu. Un Dieu souvent vengeur, punitif. Ils continuent de croire à l'enfer et à la fin du monde, même s'ils sont sortis de la secte; 95% d'entre eux restent croyants. La plupart du temps, ils n'arrivent pas à parler de leur foi sans se faire traiter de fous. »

Qu'est-ce qu'une secte? Les chercheurs consultés refusent de s'aventurer sur ce terrain. Trop vaste, concept fourre-tout. Ils préfèrent parler de nouvelles religions.

Le spectre des nouvelles religions est large, très large. Il va des guérisseurs aux groupes de croissance personnelle, en passant par l'ésotérisme, les groupes minoritaires issus des religions officielles, comme l'islam et le judaïsme, et les sectes pures et dures, l'Ordre du Temple solaire, Moïse.

Au Québec, il n'y a jamais eu autant de groupes issus de ces nouvelles religions. De 800 dans les années 90, ils ont explosé pour passer à 2000, 2500. Plusieurs d'entre eux sont microscopiques et ne comptent qu'une poignée de membres, cinq ou six. La nouvelle mode? Tout ce qui touche la santé.

La dynamique sectaire est complexe. Il n'y a pas que des victimes, soutient Alain Bouchard, sociologue des religions et professeur à l'Université Laval.

« À la limite, tout le monde est victime, même Roch Thériault. Le gourou et les adeptes vivent une dynamique de groupe malsaine où chacun a besoin de l'autre. C'est une relation tordue. Je fais toujours attention quand on présente le diable d'un côté et les pauvres adeptes de l'autre. La réalité est beaucoup plus complexe. »

## « Maître »

Pendant que ses ex-adeptes essaient de panser leurs plaies, Roch Thériault tue le temps en prison. « Je lis, j'écris, je fais de la peinture, dit-il. J'ai complètement abandonné la spiritualité. Je suis dans la métaphysique atomique. J'ai fait des découvertes et je dessine des graphiques, beaucoup de graphiques. »

En prison, il ne veut pas qu'on l'appelle Moïse, mais Maître.

Il mène une vie solitaire. Sa santé est fragile. Il décortique longuement tous ses bobos: diabète, crise cardiaque, cancer, abcès, névroses, psychoses, sans oublier ses infections, ses bosses et ses 26 jours dans le coma en 2007. Il affirme qu'il a été déclaré cliniquement mort et qu'il est revenu à la vie pendant qu'on menait son corps à la morgue.

« C'est les remords qui ont failli me tuer et qui m'ont plongé dans le coma. Je les ai assumés et je me suis éloigné de ma mémoire, sinon je serais mort. »

La vie en prison n'a pas toujours été facile. Il a été bousculé, battu, et on lui a craché dessus en le traitant de messie sauvage.

« À Kingston, il y a eu deux tentatives de meurtre contre moi après la sortie du livre de Gabrielle Lavallée. Le pire, c'était à Port-Cartier. C'était tough. Des détenus ont essayé de me brûler en jetant des Kleenex en feu dans ma cellule. Ils voulaient me crucifier. »

Il est en prison depuis 21 ans. Pendant toutes ces années, il a gardé le silence.

« Pourquoi parler maintenant? Parce que je veux que la population sache qui est le vrai Roch Thériault. » Et qui est-il?

Un homme en sursis qui ne vivra pas vieux.

## Un danger?

Roch Thériault représente-t-il un danger? Oui, jure Gabrielle Lavallée. Non, affirme Renée Millette. « C'est un homme usé. Il n'est pas dangereux. »

Une ex-adepte qui l'a visité plusieurs fois en prison affirme qu'il est de plus en plus malade et isolé: « Je l'ai vu tout perdre: sa secte, ses adeptes et ses capacités physiques et intellectuelles. Il est comme un empereur déchu, un vieillard prématuré. Aujourd'hui, je suis plus forte que lui. »

En 2002, Roch Thériault a présenté une demande de libération conditionnelle qui a été rejetée. Les commissaires tracent un portrait cru de Roch Thériault: personnalité narcissique bien ancrée, registre émotif relativement fermé, contrôle rigide des émotions, attitude de supériorité, potentiel de violence toujours présent, intelligence moyenne.

Leur jugement est unanime: Roch Thériault est encore dangereux. « Le risque de récidive violente identifié au début de votre incarcération demeure toujours très élevé », concluent-ils.

Roch Thériault n'a pas présenté de nouvelle demande de libération conditionnelle, même s'il y a droit. « Ça ne donne rien », dit-il.

Il attend la mort. Il n'a pas peur, car il ne croit ni à Dieu, ni au diable ni à l'enfer.

\*Roch-Sylvain et François Thériault. Les fils de Moïse. L'histoire de deux garçons élevés en enfer. Éditions La Semaine, 2009.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Roch Thériault en 1979. Depuis quelques années, Roch Thériault ne reçoit plus aucune visite en prison, ni de ses anciens adeptes ni de ses huit femmes et 28 enfants.



PHOTO ROBERT MAILLOUX, ARCHIVES LA PRESSE  
Gabrielle Lavallée photographiée en 2002. L'ancienne disciple de Roch « Moïse » Thériault est déçue qu'on accorde de l'intérêt aux propos de son ancien gourou, « un homme narcissique qui ne changera jamais », dit-elle.

## Un éternel manipulateur, dit l'une de ses victimes

**CHICOUTIMI (LE QUOTIDIEN)** —

Une curiosité morbide. Des propos malsains. Gabrielle Lavallée était choquée, outrée, hier matin, en lisant la première partie des confidences de son ancien gourou Roch « Moïse » Thériault, publiées dans les pages de *La Presse* et du *Quotidien*. Pourquoi accorder tant de crédit à un homme qui a commis des atrocités dignes de films d'horreur? se questionne celle qui a été sous l'emprise de Moïse durant plusieurs années.

Gabrielle Lavallée s'est fait mutiler par Roch Thériault et demeure la seule ancienne adepte qui s'oppose encore et toujours à sa libération de celui qui est emprisonné au pénitencier de Dorchester du Nouveau-Brunswick depuis 21 ans. Après toutes ces années, le gourou brisait le silence et se confiait à la journaliste Michèle Ouimet de *La Presse*. Une entrevue qui a profondément déçu

Gabrielle Lavallée et qui lui a donné froid dans le dos.

« Pourquoi donner le crachoir à cet homme, un criminel, un homme narcissique qui ne changera jamais? Il s'agit d'une curiosité malsaine qui ne sert strictement à rien. Il se voit comme une personnalité notoire, comme un roi », a indiqué Gabrielle Lavallée, hier, dans une entrevue accordée au *Progrès-Dimanche*. « C'est un roi déchu. »

### Souvenirs d'enfance

La dame était au courant que Roch Thériault avait accordé une entrevue au journal *La Presse*. « La journaliste m'avait téléphoné cet automne pour que je réagisse, mais je n'avais pas voulu », commente Gabrielle Lavallée. « J'ai été malade et je suis épuisée, je n'avais pas envie de me replonger dans cette histoire. »

Toutefois, après avoir lu attentivement les propos de Roch Thériault,

où il raconte ses souvenirs d'enfance et livre ses états d'âme, M<sup>me</sup> Lavallée a cru bon de donner son opinion. L'ancienne adepte de la secte de Moïse n'en démord pas: elle est certaine que Thériault ne sera jamais réhabilité. Selon elle, le gourou cherche à amadouer le public pour une éventuelle sortie. Soulignons que sa libération est prévue pour 2014. À ce moment, il aura purgé sa peine de 25 ans de prison.

« C'est terrible de lui accorder autant d'importance. Il raconte avoir eu une enfance douloureuse. C'est possiblement vrai, il nous en avait déjà parlé. Il a subi de la brutalité. Mais cela ne pardonne en rien les horreurs qu'il a commises. Dans le texte on apprend qu'il a souvent pleuré au cours des entrevues. Franchement. C'est un manipulateur. Il cherche à avoir la clémence du public, c'est aussi simple que ça », dit Gabrielle Lavallée.

**VIVEZ L'ESPRIT JOEBRAIS**

**NOS COURTIER IMMOBILIERS**

Jonathan Benoit  
Pierre Brissette  
Jean-Philippe Robitaille  
Kevin Benoit

La Capitale Performance  
**450.378.8461**  
216 Denison Est  
Granby

**Vous êtes dans le domaine de la construction ou de la rénovation?**

**Vous désirez augmenter vos ventes?**

**DERNIÈRE CHANCE**  
pour devenir  
exposant à cet  
événement  
**UNIQUE EN RÉGION!**



**11<sup>e</sup> édition**  
du 10 au 13 mars

**Plus de 10 000 visiteurs potentiels s'arrêteront à votre kiosque.**

**INTERPLUS**  
575 Dufferin, Granby

**Informez-vous dès aujourd'hui à Éric Gaudreau**  
**450 375-2552**  
**ou 450 531-8448**

Présenté par:

**75<sup>ans</sup> La Voix de l'Est**

819039



TÉLÉVISION

**RICARDO**

**11 H**

**LUNDI AU VENDREDI**

**CETTE SEMAINE**

**BOUFFE D'HIVER**

On cuisine et on se réchauffe



**La Voix de l'Est**

Pour tout savoir, consultez [Radio-Canada.ca/ricardo](http://Radio-Canada.ca/ricardo)

LUNDI 31 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

9

POUR NOUS ÉCRIRE: [opinions@lavoixdelest.qc.ca](mailto:opinions@lavoixdelest.qc.ca)

## Il est beau, le métier de prof!



YVES STEINMETZ  
COMMENTAIRE

[opinion@lavoixdelest.qc.ca](mailto:opinion@lavoixdelest.qc.ca)

Jadis, les profs avaient le temps de fignoler. Ils donnaient un nombre raisonnable d'heures de cours et surveillaient quelques récréations. La moitié de leurs journées étaient consacrées aux préparations et aux corrections. Ils jouissaient encore du privilège d'avoir une vie familiale, sans ramener d'ouvrage à la maison.

C'était il y a longtemps. J'y étais. C'était le bon vieux temps!

Dans les années 90, la pression a monté. On s'est mis à exiger non plus du rendement, mais de la haute performance. On a augmenté le nombre d'élèves par classe et le nombre de cours à donner. Les profs se sont vus astreints à toutes sortes de tâches administratives. Aujourd'hui, ils n'ont plus guère qu'une période de liberté par jour et doivent la consacrer au tutorat, appels téléphoniques aux parents, paperasses et autres surveillances.

D'autres problèmes s'ajoutent au tableau: les élèves sont de plus en plus difficiles, de moins en moins éduqués. Jadis, on avait parfois des élèves mal élevés. Maintenant, beaucoup ne sont pas élevés du tout. Les enseignants sont unanimes à le dire. Et ce n'est pas propre aux ados, cela commence en première primaire. Les parents se déchargent de leurs responsabilités sur l'école. «Que les profs s'arrangent avec leurs troubles, c'est eux, les éducateurs.»

Erreur! Les profs ne sont pas là pour éduquer, mais pour instruire. On éduque à la maison, on instruit à l'école. Mais c'est le contraire qui se passe. Les enseignants passent de plus en plus de temps à faire de la discipline, au détriment du programme et de la qualité de leurs cours. De quels moyens disposent-ils pour faire régner l'ordre? Aucun. Quand ils envoient un élève à la direction, la direction le réexpédie en classe. Il y a les retenues-midi. Là aussi, c'est l'échec. Beaucoup n'y vont pas. La sanction est doublée. Ils s'en fichent. Ils sont suspendus et doivent revenir accompagnés d'un parent. Ça ne dérange que le père ou la mère qui doit s'absenter de son ouvrage.

Autre problème: le nivellement par la base. On intègre de plus en plus d'élèves en difficulté dans des groupes réguliers. Et on baisse le niveau d'instruction pour les mettre plus à l'aise.

Parlons-en, des élèves en difficulté d'apprentissage! Avant, on les envoyait au professionnel. Ils apprenaient un métier. Maintenant, on isole les cas trop difficiles dans des groupes spéciaux. Hélas! On le fait sans discernement. On mélange dans les classes soi-disant adaptées les déficients intellectuels, les caractériels, les délinquants, les tannants, les paresseux qui attendent d'avoir l'âge de lâcher l'école. Je me rappelle encore d'une plaisanterie qui circulait en ISPJ (intégration sociale et professionnelle des jeunes). On l'appelait «l'option poubelle». Le malheur est que beaucoup de parents d'élèves d'ISPJ la considéraient, eux aussi, comme une poubelle. Et ils ne se gênaient pas pour le dire à leurs enfants. Essayez, après ça, de leur inculquer le respect de soi et de l'autorité!

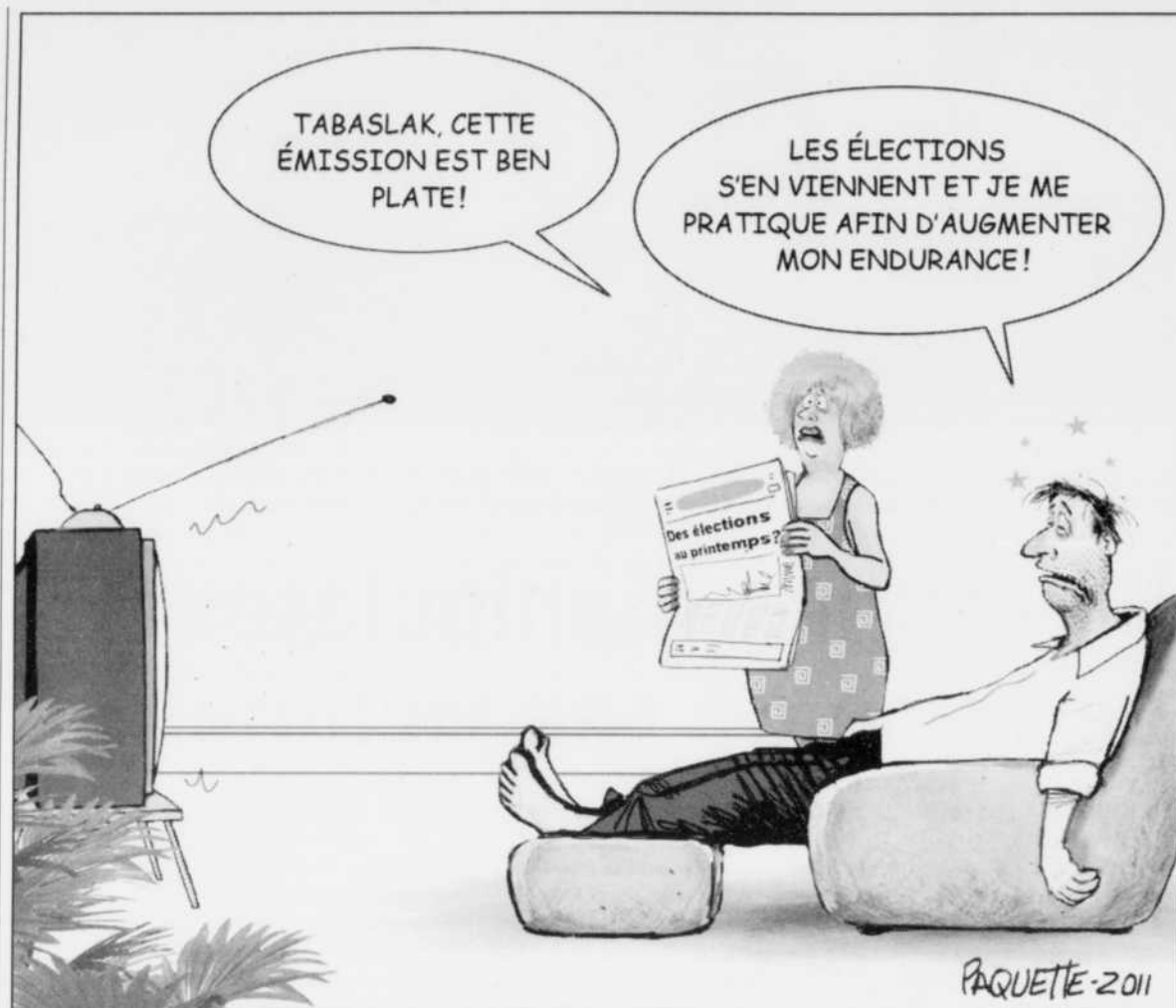
J'ai jadis choisi l'enseignement parce que c'était un des plus beaux métiers du monde. Ça, je n'ose plus le dire. J'aurais l'air trop dinosaure.

DÉCOUVREZ  
LaVoixDeLEstSurMonOrdre.ca

## Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à [opinion@lavoixdelest.qc.ca](mailto:opinion@lavoixdelest.qc.ca), et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

**Vous pouvez également nous écrire via [cyberpresse.ca/contact](http://cyberpresse.ca/contact).** Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**



## LA VOIX DES LECTEURS

### Vierge offensée et dinosaure

Une fois de plus notre premier ministre *canadian* joue à la vierge offensée. Dans les dernières semaines, notre ineffable Stephen Harper a démontré tout son savoir-paraitre sur le plan international. Il navigue à vue face aux crises vécues en Côte d'Ivoire, en Tunisie, en Égypte. Il appelle à la retenue, à la prudence, au calme des populations qui depuis des décennies vivent dans des systèmes plus que douteux. Des systèmes qui manipulent la démocratie. Il demande aux dirigeants contestés et répudiés de ces pays de rétablir des assises démocratiques. Que de vœux pieux! Mais il ne veut plus les voir au Canada. Il aurait peut-être fallu intervenir plus tôt?

Depuis des années, ce même monsieur, son gouvernement ainsi que les gouvernements qui l'ont précédé, ne se gênaient pas pour s'afficher avec les Gbagbo, Ben Ali et Moubarak, pour ne nommer que ceux-là. Depuis des années, ce même monsieur, son gouvernement ainsi que les gouvernements qui l'ont précédé appuient et s'allient à de nombreux autres dirigeants de pays qui bafouent les règles élémentaires du système démocratique, mais *business as usual*.

Après sa dernière escapade au Maroc, que des spécialistes considèrent comme une dictature déguisée, plus sa déroutante nomination comme coprésident de la Commission d'information et de

responsabilisation pour la santé de la femme et de l'enfant que l'ONU vient de mettre sur pied, nous pouvons présumer que Machiavel doit se retourner dans sa tombe. Cinq cent ans plus tard, Nicolas Machiavel est dépassé dans l'art de penser et de faire de la politique.

Rappelons que le gouvernement Harper a coupé tout récemment ses subventions dans les pays en développement dans le cadre de son initiative pour la santé des mères; décision qui a été critiquée par tous les groupes intéressés par le sujet ainsi que par Hillary Clinton, secrétaire d'État américaine.

Les prises de position de notre premier ministre *canadian* sur le plan international en plus d'être loufoques remettent en question un autre élément anthropologique. Est-ce que les dinosaures sont réellement disparus de la planète? Officiellement les derniers dinosaures sont disparus il y a 65 millions d'années, nous disent les spécialistes. Toujours selon ces mêmes spécialistes, seuls sont morts les grands dinosaures et certains survivants de la race auraient donné naissance à de plus petits spécimens qui ont survécu à l'extinction. Une nouvelle race d'hominidés a donc vu le jour. À voir notre ineffable Stephen se permettre des interventions moralisatrices sur la gouvernance des États, la thèse des spécialistes se confirme.

N'est-il pas celui qui décrète des lock-out au parlement canadien? N'est-il pas celui qui contrôle l'accès à l'information? N'est-il pas celui qui abuse de nominations partisans? N'est-il pas celui qui, langoureusement, mais inexorablement, impose sa vision morale et religieuse au fonctionnement de la société canadienne?

Petit à petit, l'intégrisme de Stephen Harper fait son nid. Il est patient notre ineffable premier ministre. Sous ses allures de bon père de famille se cache un petit côté démagogue: il sait flatter les passions, exacerber les frustrations et les préjugés populaires. Il sait faire semblant de soutenir les intérêts populaires. Il maquille la réalité en proposant des analyses simplistes.

À l'aube d'une éventuelle élection fédérale, la population canadienne saura-t-elle freiner ce glissement vers un intégrisme politique insidieux au détriment d'une démocratie progressiste?

L'intégrisme quel qu'il soit est un danger pour la démocratie. Il s'agit de regarder autour de nous, les exemples sont multiples dans l'actualité internationale.

Bernard Fournelle  
Granby

# Les Égyptiens continuent de manifester dans la rue

**LE CAIRE, ÉGYPTE (ASSOCIATED PRESS)** — Mohamed el Baradei a demandé hier au président égyptien Hosni Moubarak de démissionner au sixième jour d'un soulèvement populaire émaillé de violences, de mutineries dans plusieurs prisons et de pillages à grande échelle.

L'armée a renforcé dans la journée sa présence au Caire, mais n'a pas tenté de disperser quelque 5000 manifestants antigouvernementaux rassemblés place Tahrir, une place du centre de la capitale occupée depuis

vendredi par des protestataires qui ont bravé le couvre-feu pour réclamer la fin du régime d'Hosni Moubarak.

Revenu en Égypte en février, l'ancien directeur général de l'Agence internationale à l'énergie atomique (AIEA) et prix Nobel de la paix Mohamed el Baradei a rejoint les manifestants sur la place aux alentours de 19h pour soutenir leurs appels au changement de régime.

« Vous êtes les propriétaires de cette révolution. Vous êtes l'avenir », a lancé le réformateur à l'adresse de la

foule qui l'acclamait. « Notre demande essentielle est le départ du régime et le début d'une nouvelle Égypte dans laquelle chaque Égyptien puisse vivre « dans la liberté et la dignité ».

## Affrontements et mutineries

Plus tôt, des avions de combat ont survolé Le Caire à basse altitude en après-midi à l'approche du couvre-feu, comme pour signifier que les autorités maîtrisaient toujours la situation.

En cinq jours, les affrontements entre manifestants et forces de l'ordre ont fait 74 morts et plusieurs milliers de blessés.

La police, qui avait littéralement disparu vendredi, est réapparue dans certaines rues hier. Durant deux jours, des quartiers entiers sont restés livrés à eux-mêmes. L'armée, appelée à la rescousse vendredi soir, protège des édifices gouvernementaux et des sites touristiques comme le Musée égyptien du Caire. Mais les militaires n'interviennent pas contre les incendiaires et les pillards qui sévissent ailleurs.

Dans la nuit de samedi à dimanche, des bandes armées ont attaqué au moins quatre prisons du pays, libérant des milliers de détenus. Des responsables de la sécurité rapportaient de leur côté que plusieurs détenus avaient été tués et blessés durant les mutineries.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Quelque 5000 manifestants antigouvernementaux se sont rassemblés hier place Tahrir.



Faites confiance  
à mes 26 ans d'expérience  
450 378.4120  
www.christianlalumiere.ca



RE/MAX Professionnel C.L.  
Agence immobilière

Curtis Skinner  
courtier immobilier



ACEF  
Montréal-Est

## Atelier gratuit !!!

Rencontre d'information sur les REEE  
(Régimes Enregistrés d'Épargne-Études)

Vous désirez recevoir de l'information neutre et objective sur ces produits complexes ? Vous désirez être mieux outillé pour faire le bon choix ?

### Sujets abordés :

- Quel type de régime choisir (individuel, familial, collectif) ?
- Quelles sont les subventions du gouvernement qui existent ?
- Que devient votre argent s'il survient des changements ?

### Quand ?

Le mercredi 2 février au 162, rue St-Charles Sud à Granby  
au 2e étage (salle de conférence), de 19 h à 21 h

Vous devez vous inscrire auprès d'Isabelle Chicoine à l'ACEF  
Montréal-Est, au 450 375-1443, poste 321.

## LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2011

Louez à partir de

**199 \$** /mois  
sur 48 mois\*

Un petit prix à payer pour rendre votre voisin jaloux.



Golf familiale 2011  
Louez à partir de  
**229 \$** /mois  
sur 48 mois\*



Tiguan 2011  
Louez à partir de  
**299 \$** /mois  
sur 48 mois\*



CC 2011  
Louez à partir de  
**399 \$** /mois  
sur 48 mois\*



Das Auto.

vw.ca

\*Ces offres de location d'une durée limitée et assujetties à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance sont basées sur le modèle Jetta berline 2.0L 2011 / Golf familiale 2.5L 2011 / Tiguan 2.0T 2011 / CC 2.0T 2011 neuf de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses / 6 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 580 \$ / 1 365 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$, si applicable, inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 183 \$ / 4 008 \$ / 4 151 \$ / 4 271 \$, dépôt de sécurité de 250 \$ / 280 \$ / 350 \$ / 460 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 \$ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ ou RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 17 240 \$ / 24 440 \$ / 29 555 \$ / 34 840 \$ (frais de transport et inspection de prélivraison inclus). Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 28 février 2011 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. Visitez vw.ca ou votre concessionnaire Volkswagen pour les détails. Modèles montrés : Jetta Comfortline 2.0L 2011 avec options et accessoires, 24 718 \$; Golf familiale 2.5L 2011 avec options et accessoires, 25 540 \$; Tiguan 2.0T 2011 avec options et accessoires, 42 690 \$; CC 2.0T 2011 avec options et accessoires, 40 740 \$. Modèles montrés à titre indicatif seulement. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Jetta », « Golf » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Das Auto » et « vw » sont des marques de commerce de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2011.

834270

## MOTS MYSTÈRES

MM3191

MONTAGNE - Un mot de 8 lettres

ABRUPTÉ  
ADRET  
ALTAI  
ARGONNE  
ARREE  
ATLAS  
BEGO  
CAVERNE  
COL  
COTE  
CRETE  
DAVOS  
DOME  
EBOULEMENT  
EBOULIS  
EIFEL  
ELEVÉE  
EPERON  
ERMITAGE  
ESTEREL  
ETNA  
EVEREST  
FLANC  
FOREZ  
FRANE  
HODNA  
IABLONOVY  
IGUE

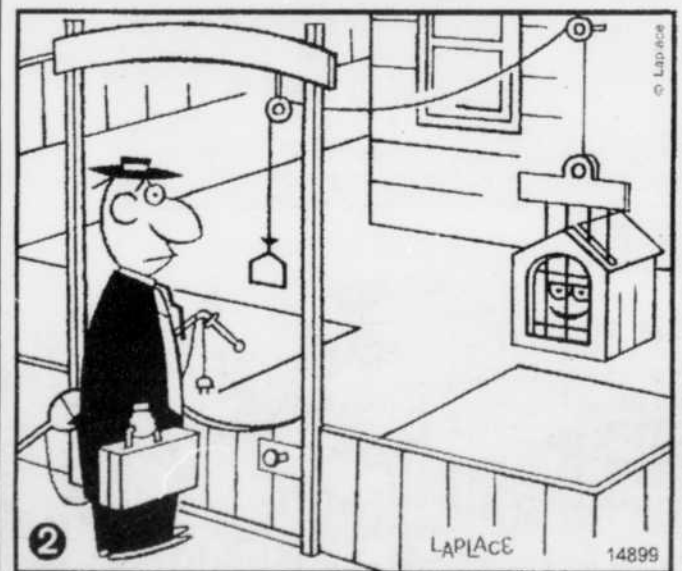
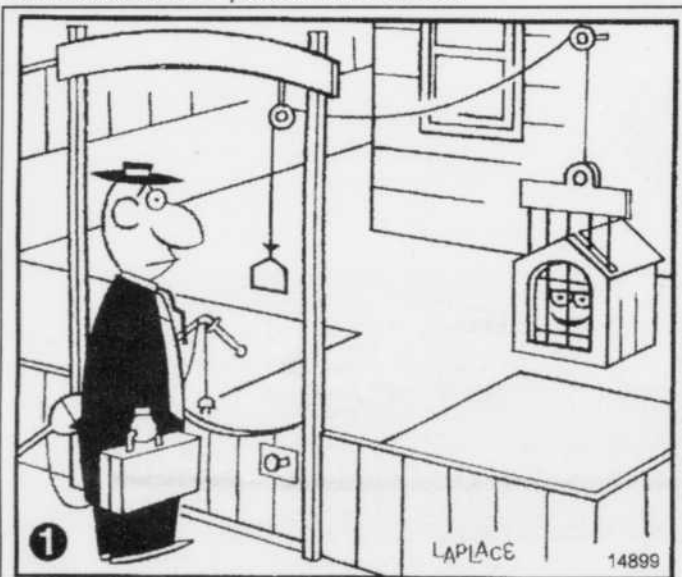
ILLAMPU  
LARCHE  
LAURION  
LHOTSE  
MADRE  
MORNE  
NEBO  
NEIGE  
NILGIRI  
OLYMPE  
PENTE  
PLI  
RAMPE  
REFUGE  
RELIEF  
RIF  
ROCHER  
SKI  
TENDE  
THABOR  
TIBET  
UHURU  
VALLEE  
VELAY  
VIRE  
VISO  
VOLCAN

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | R | I | V | A | L | L | E | E | A | D | R | E | T | P |
| E | T | A | E | I | R | I | G | L | I | N | O | R | E | E |
| G | S | N | L | Y | A | V | I | S | O | L | Y | M | P | E |
| A | A | D | A | V | O | S | K | I | Z | L | P | O | E | R |
| T | L | O | Y | O | L | E | R | E | T | S | E | G | B | R |
| I | T | H | C | N | C | U | R | U | H | U | P | E | O | A |
| M | A | O | N | O | A | O | E | N | R | O | M | B | U | B |
| R | L | T | A | L | F | E | T | N | E | P | A | L | L | R |
| E | E | E | L | B | E | I | A | E | P | H | R | H | E | U |
| F | L | H | F | A | I | C | R | E | T | E | G | O | M | P |
| U | A | E | C | I | L | L | A | M | P | U | O | T | E | T |
| G | R | E | V | O | E | F | R | A | N | E | N | S | N | E |
| E | C | A | V | E | R | N | E | D | E | D | N | E | T | B |
| S | H | E | G | I | E | N | O | R | E | P | E | U | G | I |
| N | E | B | O | U | L | I | S | E | V | E | R | E | S | T |

Solution du dernier problème:

PROSERPINE

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?** Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



**SOLUTION**  
1 Chevelure sous le chapeau de l'homme.  
2 Le bout des chaussures.  
3 Bout du cordon de l'aspirateur plus court.  
4 Serrure du portillon plus large.  
5 Palissade incomplète derrière l'homme.  
6 Bord de la pelouse.  
7 Un barreau en moins sur la trappe de la niche.  
8 Le cadre de la fenêtre est incomplet au-dessus du fil.

**DÉFI SKI 12h**  
leucan  
defiski.com  
**19 mars**  
Inscrivez-vous au  
defiski.com  
Ski Brom\*nt.com  
7 versants

## MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Cirer.
2. Fruit noir peu charnu - Boisson à base de rhum.
3. Bruit de chute - Vapeur d'eau - Exprime l'admiration.
4. Décrochement - Tente pour un navire.
5. Roue d'une poulie - Harcelée.
6. Courtois - Permet de mieux s'y retrouver.
7. Indique une alternative - Rivière de France - Elle s'applique à tous.
8. Était versée à l'Église - Vaisseau.
9. Cette chose-là - Fait partie des États-Unis.
10. Bœuf musqué - Repas de nourrisson.
11. Pendu en 1885 - S'efforcent de ne pas rencontrer quelqu'un.
12. Moutarde sauvage - Déploiement de luxe.

VERTICALEMENT

1. Suspension des exportations vers un État, à titre de sanction - Durillons.
2. Indique une nouveauté - Mirabelle.
3. Relatif à la cuisine - C'est quelqu'un qui habite sur une île.

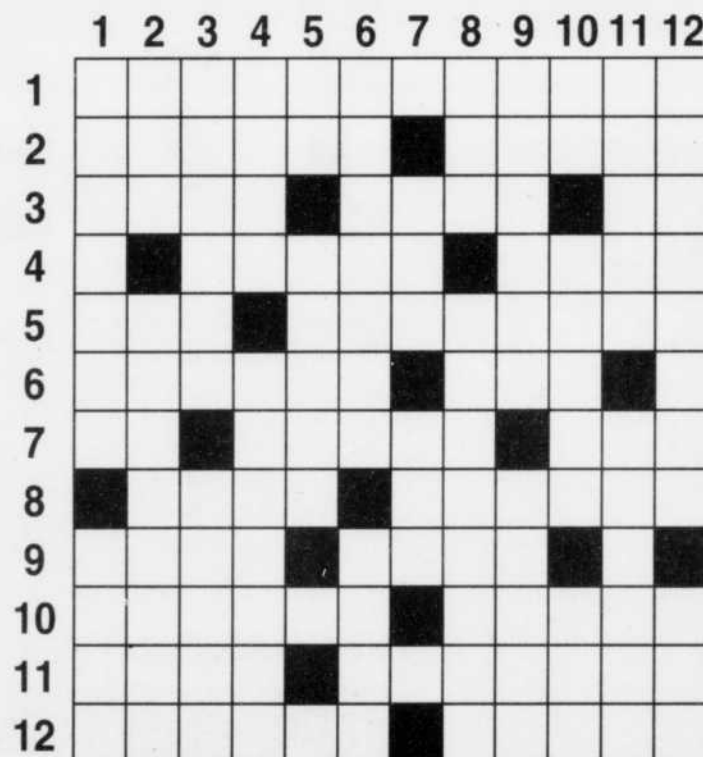
4. Épreuve de la tendresse - Bienveillant.
5. Les traditions d'un pays - Cha-cha-cha.
6. Poisson voisin de la rascasse - Éculée.
7. Avant les autres - À bon chat, bon ...
8. Ébène verte - Répété plusieurs fois.
9. Solliciter - Huitième lettre de l'alphabet grec.
10. N'est pas divisible - Souple - Doubles règles.
11. Arrivée à terme - Irisation des perles.
12. Région de l'Afrique orientale - C'est le temps de fleurs.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3190

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1  | F | A | R | A | N | D | O | L | E | S | A |
| 2  | A | L | E | S | E | U | R | B | A | I | N |
| 3  | N | O | C | E | U | R | S | E | U | R | E |
| 4  | D | R | U | T | E | T | I | N | S | S |   |
| 5  | A | S | P | E | R | G | E | I | S | I | S |
| 6  | N | E | M | E | U | A | S | I | L | E |   |
| 7  | G | A | R | E | L | A | I | T | L |   |   |
| 8  | O | S | E | R | A | I | E | E | M | I | S |
| 9  | H | I | S | E | R | E | E | N | A |   |   |
| 10 | U | R | L | T | R | E | M | O | L | O | S |
| 11 | S | A | U | G | R | E | N | U | B | I | S |
| 12 | A | M | E | E | S | T | E | R | A | S | E |

MC3191



## Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 3 | 2 | 7 | 9 | 8 | 5 | 6 | 1 |
| 8 | 5 | 9 | 4 | 6 | 1 | 2 | 3 | 7 |
| 6 | 1 | 7 | 2 | 5 | 3 | 8 | 9 | 4 |
| 5 | 4 | 6 | 3 | 7 | 9 | 1 | 2 | 8 |
| 2 | 8 | 3 | 6 | 1 | 5 | 7 | 4 | 9 |
| 9 | 7 | 1 | 8 | 2 | 4 | 6 | 5 | 3 |
| 3 | 6 | 5 | 1 | 4 | 7 | 9 | 8 | 2 |
| 7 | 2 | 4 | 9 | 8 | 6 | 3 | 1 | 5 |
| 1 | 9 | 8 | 5 | 3 | 2 | 4 | 7 | 6 |

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

1682

|   |   |   |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
|   | 4 |   |   | 5 |   |   |   |  |
|   | 5 |   | 9 | 1 | 7 |   | 2 |  |
| 1 |   |   | 7 |   | 3 | 5 |   |  |
|   |   | 1 |   |   | 9 | 3 |   |  |
| 5 |   |   | 2 |   |   |   | 6 |  |
|   | 7 |   |   | 5 |   | 4 | 2 |  |
|   |   | 3 |   | 2 | 1 |   |   |  |
| 4 | 1 |   |   | 3 |   |   |   |  |
|   | 6 | 5 |   | 8 | 2 |   |   |  |

Niveau de difficulté : MOYEN

1683



450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30\*

# Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

\* Avant 16 h pour parution le lendemain

\* Le vendredi avant 16 h pour parution dans

Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

**CVENDU**.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



## PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être souignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être souignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

3861397

## 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



### OCCASION À SAISIR

WATERLOO, 487 Ave du Parc, 129,900\$, # MLS 8378803

Christian Lalumière, Remax Prof. C.L. 450-378-4120 www.christianlalumiere.ca



Cowansville, beau cottage 3 c.c., cuisine et plancher en bois, terrain 7199 p.c., piscine, énorme patio. Une beauté à visiter! Pour info: Nicole Turcot, courtier immobilier agréé, La Capitale Synergie des Sommets, 450-467-1211

GRANBY, par le propriétaire, maison située au 69 De Lévis, anciennement canton, pas de voisin arrière, très belle vue, 2 c.c. + 1 au sous-sol, 2 s. bains, 1 verrière 4 saisons, façade brique avec garage et entrée au s-sol. ☎ 450-372-9571

A ROXTON POND, 179,000\$. Près du lac, maison 2 étages en pleine nature, très paisible, à 10 min. de Granby, avec beaucoup de fenêtres (très éclairée). 450-375-2037; 450-361-1031

Plus qu'un conseiller... un ami

**Yves Paquette**  
Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120  
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite  
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!  
yvespaquette.com  
RE/MAX Professionnel inc.  
Agence immobilière



# 1610

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

**Yves Forand**

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



## 450 378-4120

L'ÉQUIPE

# Bellefleur

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés :  
lequipebellefleur.com

Informez-vous sur  
notre programme de  
mise en marché  
garantie

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.  
Agence immobilière

## 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



75 BOUL. LECLERC EST, GRANBY  
SECT. HAUTE-VILLE, PLAIN-PIED, PISCINE  
INT. CHAUFFÉE, près hôpital, lac Boivin et  
école St-Jean, 4 c.c., garage double. Idéal pour  
bureau professionnel. 319,500\$. 450-378-8575

1 COTTAGE, 3 c.c., s. bains + s. d'eau, pl. b.f.  
céramique, consir. neuve. 209,000\$. tx incl.  
159 J.-L. Boudreau. Const. MCM. 450-577-1769

COWANSVILLE: maison neuve dans dévelop-  
pement Boisé Albert, 1,118 p.c., terrain 9,749  
p.c., évier double, plancher bois franc.  
199,900\$ + tx. ☎ 450-266-7593; 450-531-1766

## 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À GRANBY À VENDRE  
Libre, gr. familiale, près de tout, cour très  
privée, VRAI PARADIS, piscine creusée  
chauffée, rénos à faire. ☎ 450-775-1399

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Petit domaine à  
flanc de montagne, rénové, terrain paysager  
(56,200pi.) À VOIR! MLS#8441980, prix réduit.  
Michel Séguin Groupe Sutton 514-827-2891

## 102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

GRANBY, 6x5½ constr. 1988. Rev. 44,340\$/an.  
Electricité locataire. Aucun logis au s-sol.  
490,000\$ nég. Michel Filion MultiLogements,  
Agence immobilière. 450-446-7500

## 105 MAISONS MODULAIRES

SHEFFORD 303, 3e avenue. Au pied de la  
montagne, grand 4½, 14x65 sur terrain loué.  
Pour le prix d'un loyer, 59,500\$ nég.  
450-546-4282

## 106 MAISONS MOBILES

69,000\$ pas sur un terrain loué

À SHEFFORD, à 3 km de Granby, petite mai-  
son 3½, de 22x34, bois franc, poêle à bois,  
ATELIER 22x30, remise 12x12, sur son terrain  
intime de 100x70, avec puits et fosse septique,  
au 108 Bachand (cul-de-sac). 0\$ comptant,  
380\$/mois. Libre imm. 450-539-6470.

## 107 CONDOS À VENDRE

CONDO 3½: 69,500\$. Condo 4½ sur 2 plan-  
chers: 100,000\$, les 2 situés au coin St-Joseph  
et Cowie. 3½ neuf: 125,000\$, 4½: 142,000\$, les  
2 situés au 308 Simonds sud. ☎ 450-531-9463

SPACIEUX CONDO, 2 c.c., 2e ét. arrière, pis-  
cine intérieure et sauna, ascenseur, grand bal-  
con, près des services et piste cyclable. Prise  
possession rapide. 126,000\$. 450-775-7595

## 112 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

BIENVENUE AUX FAMILLES! À vendre ou à  
louer, 10½ en face d'un parc, 4 c.c., 2,200  
pi.ca., libre à partir de mars. 450-776-6987

En 2011, vous voulez des résultats?

L'équipe de BERNARD est  
toujours là!

450 521-7211

brousselle@videotron.ca

Bernard  
Rousselle

Lucie  
Hamel

ROYAL LEPAGE  
Avantage  
450-521-7211

## 113 TERRAINS À VENDRE

Granby, terrains boisés 16,000 p.c., et +, à ven-  
dre par le constructeur. Aqueduc, rue Impasse  
de la Bleuettière. 450-775-9914; 514-258-6017

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE  
Rue privée, aqueduc municipal, superficie  
± 18,000 p.c., secteur rue Guertin, Granby.  
450-375-4641 André.

## 151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

2½: ST-ALPHONSE de Granby, 1er étage,  
meublé, chauffé, éclairé, loué au mois à  
450\$/ms. Références. Non-fum. 450-372-0557.

## 152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, 480\$/ms.  
pour mars. Personnes tranquilles avec référen-  
ces. 235 Ave du Parc. 450-375-9867.

LOFT LUXUEUX de 1,100 pi.ca., non meublé,  
ni chauffé, vue superbe, au centre-ville de  
Granby près des activités: restaurants, cinéma,  
parc, ski. 875\$/mois. Info: 819-823-2635

RUE JONHSON, grand 1½ RÉCENT, au  
2ème, meublé, chauffé, éclairé, stat., libre fé-  
vrier-mars, 400\$/ms. Bail et réf. 450-375-6495.

SEMI-MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS  
1½ • 310\$; 2½ • 360\$; 2½ + chambre • 430\$;  
3½ • 450-510\$; 4½ • 505\$;  
logis pas chauffé • 420\$; ☎ 450-378-4121

## 153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

### À SUTTON, CENTRE-VILLE

3½, libre imm. ou 1er février, 470\$/ms, asp.  
central, intercom, ascenseur, s. de lavage,  
conciergerie. 450-538-5641.

BROMONT, 3½ à 475\$  
Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces  
éclairées, bien insonorisé, grand stat.,  
libre 10 janv. Enquête crédit. 450-405-2171

BROMONT, 3½ et 4½ à louer  
À partir de 435\$. Libres immédiatement.  
Piscine creusée extérieure, 1 mois gratuit  
Inf.: 450-534-2263

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO  
Logements éligibles au rabais : allocation  
logement. Appartements 4½, rez-de-chaus-  
sée, facilement accessibles aux personnes  
âgées, luxueux, vue sur le lac, accès piscine,  
plage et parc, 2 stat., libre imm. 450-539-4215

GRANDS 4½ RUE CHAMPLAIN ET DE LA  
VIOLETTE, BROMONT Cuisine et s. de bain:  
céramique, salon et ch.: flottant, moulures dé-  
coratives fenêtres et couloirs, à partir de  
535\$/mois et plus. info: 450-534-3661

ROUGEMONT: 795 Principale, 4½ à louer, au  
2e étage d'un duplex, rénové en 2009, disp. 1er  
avril. 550\$/mois. ☎ Mario au 450-469-2997

ROXTON POND, 4½, 2e étage, grande gale-  
rie, endroit tranquille, pas de voisin de chaque  
côté, pas d'animaux. Enq. de crédit et réfé-  
rences exigées. Libre 1er avril. 450-379-9508

SUPERBES LOGEMENTS rénovés, 3½-4½-  
5½, vue sur la montagne, armoires de méla-  
mine, 1 MOIS GRATUIT. À partir de 450\$/mois.  
Au 110 - 112 Wolfe, BROMONT.  
Inf.: Jean-Claude au 450-360-5221

### WATERLOO

2½ meublé, au centre-ville, libre imm.  
Info: 450-405-9871, 450-539-3815.

WATERLOO centre-ville: 2x3½ et 1x4½ au 2e  
étage, 350\$ et 450\$, stat., libres imm.  
Références exigées. Cell. 514-238-8743

WATERLOO: GRAND 4½  
rez-de-chaussée, 430\$/mois.  
Libre février. Info: 450-539-3759

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ PRÈS DES GALERIES GRANBY  
619 Honorat-Lussier, libre 1er juillet, 520\$/ms.  
Endroit paisible. 450-531-0278, 450-378-5272

1ER JUILLET, 4½ rez-de-chaussée, porte-patio,  
2 stat., chien interdit. Expérience de crédit obli-  
gatoire, 515\$/mois. 450-361-0350

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

### #1 Impeccable!

Grands 3½ & 4½ à partir de 510\$ & 560\$  
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et  
sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal  
pour retraités et personnes seules. Localisa-  
tion de choix à proximité de tout.  
275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

193-205-217 rue Simonds Sud  
4½ au 1er, 2e, 3e étage, à partir 560\$/mois  
5½ au 1er étage arrière, à 625\$/mois  
logis entièrement rénovés, libre imm.

125-135 rue Laurent  
4½ au 1er ou 3e étage à partir de 595\$/mois.  
PRIX DU LOYER GARANTI JUSQU'AU  
30 JUIN 2013 !!!

Nous installons vos lave-vaisselles, laveu-  
ses et sècheuses sans frais. Nous peintu-  
rons pour vous, selon vos goûts et vos  
couleurs avec bail au 30 juin 2012.  
450-405-7040

243 DENISON O, 4½.  
244 DENISON O, 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.  
476 DENISON O, 5½.

39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.  
TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX.  
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

3½ au demi sous-sol, 365\$/mois. 3½, 3e étage,  
415\$/ms. Pour personnes de 40 ans et +. Près  
des Galeries. Libres imm. Inf.: 450-956-0683

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, bcp boiseries, style  
loft, look rustique, 4 électros inclus, tranquillité,  
cul-de-sac, 555\$. Inf.: 450-525-5501

3½ genre loft, demi sous-sol, grandes fenêtres  
neuves, poêle, frigo et eau chaude fournis, pas  
de chien. 575 Duvernay, disp. immédiatement  
440\$/ms. Enquête de crédit 450-405-2171

3½ LAVAL NORD, sécuritaire (prop. sur place),  
ensoleillé, balcon, inst. lav.-séch., remise. Gens  
paisibles seulement. Références et enquête de  
crédit exigées. Stationnement non disponible.  
380\$/mois. 450-378-2503

3½ RUE WINCHESTER, grandes pièces, pl.  
flottant, frais peint, rangement ext., libre imm.,  
415\$/mois. 450-361-0789

3½ sur Ave du Parc, au premier plancher,  
400\$/mois, libre en févr., Petit chien accepté  
pour gens de 50 ans et +. 450-777-3790, rép.

3x4½ dont 1 avec s-sol; 2x3½. TRÈS BEAUX,  
rénovés à neuf, libres imm. et juillet, rues  
St-Charles/Ste-Rose, Nancy 450-378-1195

4½ au 3e étage, frais peint, aucun tapis, pas  
d'animaux, au 90 Décelles, 525\$/mois. Libre  
1er février. 450-372-7684 après 17h.

4½ chauffé, eau chaude fournie, 460\$/mois,  
situé au 171 Principale, Granby. Libre imm.  
Réf. exigées. ☎ 450-372-7242, 450-375-2635.

4½ duplex, 1er étage, très propre, balcon ar-  
rière, accès au grand terrain, libre 1er mars,  
670\$/mois. 450-361-2149

### 4½ HAUT DUPLEX

Libre en mars, plancher bois franc et céramique  
4½, RUE PINARD  
1er et 2e étages, bois flott. / céram., pour juillet  
☎ 450-577-1640, 450-531-2883 ☎

4½ libre 1er mars, 530\$/mois, locker, 2 stat., ré-  
nové à neuf, 2ème étage, rue Robinson Sud.  
450-305-6198.

4½ libres immédiatement, 445 & 443 Calixa  
Lavallée, chauffés et eau chaude fournie.  
Bonnes références. ☎ 450-378-3173.

4½ RÉNOVÉS, SUPER PROPRES, 2e et 3e  
étages, rue Massé, 515\$ et 525\$, frais peints,  
pl. bois flott., céram./prélat, remise ext., asp.  
central, aucun chien. Réf. exig. 450-775-0507

4½ TRES GRAND, haut d'un duplex, plan-  
cher flottants, escalier et remise int., un chat  
seulement. Non-fumeur, près des services.  
Pour les 50 ans et +. 545\$/ms. 450-378-0185

4½, 95 PINARD, au 1er plancher, refait à neuf,  
flottant chambre et cuisine, libre imm, enquête  
de crédit, pas d'animaux. Inf.: 450-991-1053

4½, BOUL. FORTIN, libre imm. 500\$/mois. Eau  
chaude comprise, pl. flottant, céramique dans  
s. de bain, repeint, stat. remise, prox. de la piste  
cyclable. 450-278-7670.

4½, près de l'hôpital, 362 rue Court. libre 1er  
mars ou nég. 545\$/mois. Tranquille, pas de ta-  
pis, avec accès à la piscine. Inf.: 450-991-3626

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½: libre 1er février, près parc ind., frais peint, très propre, tranquille, pas d'animaux. Inf.: 450-777-9663

4½, près parc ind., stat., accès à la cour, lav.-vaiss., A/C, plancher bois, COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ, libre début février. Référence. Pas d'animaux. Pas de fumeur, idéal pour pers. seule et mature. Inf.: 450-405-6662.

5½, 104 Wellington, 665\$, câble, eau chaude inclus. enquête de crédit exigée. 450-775-8865

5½ au 3e étage, très propre, pl. flottant, asp. central. Libre 1er février. Enquête de crédit. Au 440, rue Fournier. Info.: 450-379-5468

5½ grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, rue St-Jacques, février gratuit. 450-378-8976

5½ PAROISSE ST-LUC  
libre imm. 3e étage, près Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de pré-location exigée. Bon rapport qualité-prix. Info: 450-378-0366 ou pag. 450-360-8964

5½ près PARC IND. & PISTE CYCLABLE  
1er, 2e, 3e étages, pl. flottant, foyer à comb. lente, 2 stat., chien interdit. 605\$/mois. Expérience de crédit obligatoire. Imm. 1180 Simonds S, 262-268 Cyr. 450-361-0350

5½, refait à neuf, 10 Drummond, 2 stat., libre imm. 650\$/mois. 450-378-2117

5½, TRIPLEX au 299 Denison Ouest, const. 2007, insonorisé, 2 stat., vérification de crédit, libres 1er juillet, animaux acceptés. Demi sous-sol: 730\$. 2ème étage: 755\$. 450-776-1003, 450-522-8138

9½, GRAND JUMELÉ, libre février, secteur recherché lac Boivin, sur 3 étages, 4 c.c., walk-in, 3 s.d.b., bcp cachet, portes-françaises, gr. s. familiale, b.franc partout, ensoleillé, voisinage paisible, piste cyclable, grand patio et cour privé à l'arrière, 970\$/mois. 450-991-3242

BAS DE DUPLEX, beau 4½ plain-pied  
377 MacDonald, cour arrière privée, 595\$, locker int. et ext. Libre imm. Avec références. François, 450-770-0392 ou 450-956-0779

Beau 4½, 475 Dorion, libre imm., possibilité de poêle & stores inclus. Beaucoup de rangement, stat. 470\$. Caroline: 450-501-3431.

Beau grand 3½, cuisine et salon à aires ouvertes, b.franc et flottant, entrée lav-séc., 1 stat., n. fumeur, pas d'animaux. 440\$, 450-531-0281

GRANBY GRAND 5½, libre, propre, rangement, réf. exigées, 665\$/mois. 450-361-8849

GRAND 4½, eau ch. fournie, renové à neuf, FAUT VISITER! Situé Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. 450-375-3441. N.B.: Peut sous-louer. (fin de bail 2012)

GRAND 4½ endroit calme, 3e étage, frais peint, libre 1er fév., près des services, pas d'animaux, 50 ans et +. 450-372-2620.

GRAND 4½, endroit calme, frais peint, plancher de prélat et bois flottant neufs, 505\$/mois, libre imm., au 151 Leroux. 450-776-2648.

GRAND 4½, libre pour avril, situé près des Galeries, très propre, entrée privée, balcon, remise, stat., 680\$/mois. Inf.: 450-521-3959.

GRAND 5½, HAUT DE DUPLEX, libre 1er mars, balcons av./arr., près parc ind. sans enquête de crédit. 750\$/mois. 514-241-7372.

Grand 5½ près des services, vue panoramique, à 10 minutes des Galeries. 514-909-0867

GRAND 5½ spacieux, flott. et céram., gr. balcon arrière, sect. J.H.-Leclerc. Personnes tranquilles, avec références. 1er fév. 450-361-9641

Grands 3½-4½-5½ frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-360-0412 ou 514-984-9203

HAUT DUPLEX, 4½, t. propre, remise, sect. résiden., 211 Joffre, 50 ans +, réf., 575\$/ms, 1er mars. 450-378-6111, 450-522-2800

Luxeux 4½ au 2e étage, A/C, bal. centrale, remise ext. 4x7. Faubourg de la Renaissance, 790\$/ms. 1er mois GRATUIT. 450-375-1243.

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.  
3½: 1er février - 4½: près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

RÉSIDENTE LEMAY, 55 ANS ET PLUS  
Grands 3½ - 4½, ascenseur, grand walkin, pl. céramique et bois flottant, à 5 min. des Galeries, rue Lebrun, De 610\$ à 710\$ par mois. Libres printemps-été. Inf.: 450-375-7837

TRÈS GRAND 4½, dans bas duplex, sect. tranquille, accès terrain, grand stat., remise 11x20, près école l'Envolée. Idéal personne prérétrai-tée. Référence. 760\$/mois. Inf.: 450-776-6251.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION  
A KNOWLTON, grande maison 4000 pi.ca., 6 c.c., 2 s.d.b., foyer, grand terrain, remise, sous-sol fini, libre, 1.400\$/ms. 514-690-4661

SHEFFORD: 303, 3e Avenue, au pied de la montagne. SUPERBE MAISON modulaire, grand 4½ grand terrain privé, remise, libre imm., 650\$/mois. Inf.: 450-546-4282.

## 158 MAISONS À LOUER À GRANBY

JUMELÉ luxueux sur 2 étages. Terrain et cour privés. Entièrement renové. Plancher bois franc et céramique chauffante. 2 c.c. Non-fumeur. Libre imm., 850\$/mois. 450-775-3515.

## 160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER WATERLOO  
MAISON "ROSERAY" Qualité, sérieuse, 295\$ à 385\$. Entrée et quartiers privés. Votre cuisine, Internet. 450-539-1163

Chambre meublée ou non, bien éclairée, s. bain privée, quartier tranquille près Galeries, stat., 400\$, 1er mars. Non-fum. 450-830-0373

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav-séch., câble, internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, TOUT MEUBLÉE  
Endroit chaleureux et calme, rue DERAGON, 275\$/mois. 450-777-4744.

GRANBY, À 2 PAS DE L'HÔPITAL  
Grande chambre meublée, chauffée, câble, frigo, buanderie, stationnement. Caméra de surveillance. Pour gens de 25 ans et +. Concierge sur les lieux. Visite sur rendez-vous: 450-777-4559, 514-444-6146

GRANBY, centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, 26 Centre. Câble, internet, téléphone et buanderie inclus, 290\$/ms. 450-360-0843.

HÔTEL LE GRANBYEN, chambre au MOIS meublée, chauffée, éclairée, câble et internet haute vitesse. 450\$ à 500\$/mois. Présentez-vous au 700 Principale, Granby. 450-378-8406

MEUBLÉE, chauffage central, bain et douche, câble TV, cuisine, non fumeur sect. hôpital. 285\$/mois, pas de stat. 450-372-7653

## 161 CHAMBRES ET PENSION

NOUVELLE DIRECTION. À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Rose-Anne, 450-777-3950

## 164 BUREAUX À LOUER

1300 pi.ca., 6 bureaux fermés + salle de réunion, A/C centrale, 850\$/mois, taxes et déneigement inclus. 450-378-4040, 450-372-4665

## 166 LOCAUX À LOUER

36 ARISTIDE : superficie : 3359 p.c. (bureau : 572 p.c.), haut. 16 pi., 2 portes de garage: 12x14, syst. d'alarme, enclos clôturé (5000p.c.) N.B.: Peut sous-louer. (fin de bail 2012)

44 CARRIER : superficie : 1500 p.c., haut. 16 pi., 1 porte de garage de 14x16, quai de chargement. N.B.: peut le sous-louer aussi (fin de bail mai 2013)

CONTACTER: DANIEL 450-531-2021

## FAUT VOIR

GRAND LOCAL COMMERCIAL  
IDÉAL POUR ATELIER, 71 MARTIN  
3,000 pi.ca., 12' haut, porte de garage 10x12. Info : 450-777-2727

LOCAL avec grandes vitrines, très éclairé, renové, libre imm., 1200\$/mois, au 18 St-Antoine Sud à Granby. Grand stat. en face, 450-991-1229, 450-460-7550

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL  
rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3\$/pi.ca. 450-375-7175

## LOCAL INDUSTRIEL

À LOUER, au 205 rue Miner, C'ville, 7000 p.c., bureaux, entrepôt, mezz., quai de chargement, entrée privée. Appelez-nous: 450-263-3923

## 170 À LOUER À L'ÉTRANGER

Floride, bord de mer, studio et condo, à bon prix. Info: 954-367-7556 ou 754-204-1308 ou par courriel: travel.florida@hotmail.com

## 202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON  
411796  
Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie  
LA MAISON AU DIAPASON  
900, rue de l'Émeraude, Brossard (Québec) J2L 0G1 • 450 534-5002  
www.audiapason.org

## 205 SERVICES FINANCIERS

### A BOUT DE SOUFFLE

• Noyé par vos dettes.  
• Harcelé par vos créanciers.  
• Vos dettes vous empêchent de dormir.  
• NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite  
**APPEL & CIE INC.**  
Syndic de faillite  
Bureau principal: Montréal  
**450-361-2559**  
Sur rendez-vous

ATTENTION!  
CONSOLIDATION DE DETTES  
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.  
Un paiement par mois, 0 % intérêt.  
7/7 jours, 8h à 19h.  
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

## 257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS:  
meubles, vaisselle, armoires en pin, peintures, courtépotes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

## NOUVELLE annonce

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS. Vison, Renard, Lynx. Payons 100\$ à 500\$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

## 301 DIVERS ARTICLES

2 ÉVAPORATEURS COMPLETS en inox. un de 19"x48" et un de 2"x5". Ainsi que siroptière et petite panne 16"x16", tous en inox.  
Réparation à l'étain et modification. Pour info: LE ROI DE LA SOUDURE 450-539-3751

BUREAU, table de conférence + 6 chaises, filières 5 et 6 tiroirs, 4 chaises de salle d'attente, table de travail, bahut, climatiseur/déshumidificateur, 2 orgues, 2 chaises berçantes, 2 tables de chevet. Inf.: 450-522-4196.

Laveuse à pression, moteur Honda 11 hp à gaz, 100 pieds de boyau, buse rotative, 3,000 lb de pression, 1½ an d'usage, 1,800\$ nég. 450-521-1596

## LE DR DU MATELAS

www.drdumateras.com  
Grand choix en inventaire à 50%  
103-1 rue Bouchard, angle Boivin, Granby 450-776-1048

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques.  
Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

## 302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

2 FAUTEUILS INCLINABLES CUIR couleur cacao, très propre, 250\$. 450-777-4854.

AUBAINES! NOUS DÉMÉNAGEONS.  
Antiquité! Ens. salle à manger Queen Ann, 2 bahuts, 6 chaises, miroir année 1900, 1 secrétaire, table réfectoire avec 2 bancs, 2 meubles de TV, table marbre avec 2 chaises Louis XIV. 450-956-0692 AVANT LE 11 FÉVRIER 2011.

DIVAN 2 places, blanc crème, style El Ran, comme neuf. Faut voir!  
Après 18h au 450-372-7141

MEUBLES NEUFS DE DÉMONSTRATION pour condo: set salle à manger, set de salon, set de chambre. 3,800\$, 450-531-9463

## 303 ANIMAUX

BÉBÉS YORSHIRE nés le 10 déc. vacc., verm., prix: 400\$. Aussi mini minis à venir. 450-776-2153

DANOIS CHIOTS: sevrés, 8 sem., Orlequin bleu ou blanc et noir, porcelaine, merle, vacc., verm., insp.. Parents sur place. 450-293-5971

JUMENT GRIS POMELÉ, 7 ans, 16 mains, 1,400 lb, très bien domptée, simple et double. 450-375-4497

## 304 ARTICLES DE SPORT

SKI CONCEPT (Anciennement Poubelle du Ski). Skis, planches à neige, accessoires, vêtements, grande liquidation, location et réparations. Le seul magasin avec autant de marques et modèles en magasin. Neufs et usagés. 450-771-2966

## 305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours.  
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

## 305 INFORMATIQUE

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS  
Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35\$, etc.  
Réparations de tous genres. 23 années d'expérience. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h 15\$. Pierre: 450-777-2373

## 308 ÉQUIPEMENT DE FERME

RÉSERVOIR pour eau d'érable, 500 gallons, de marque Waterloo, 300\$. 1-514-425-2349

## 313 ANTIQUITÉS

★ MARCHÉ AUX PUCES ★  
Vente, achat, échange Raquettes à neige  
★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★

## 318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER 90% érable de montagne et hêtre de 1ère qualité (sec). Livraison immédiate. 450-293-7708

BÛCHES ÉCOLOGIQUES grade B en boîte d'environ 30 lb. Facile pour transport. 3.50\$ la boîte. 677 Douville, Granby. 450-777-9815

## 351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★  
Meilleur choix en ville. Discret.  
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

## 353 MASSAGES

Attention! ISA 19 36DD, PRÉCI 24, EVA 19, ALIS 20, TÉA 35, SHAD 22. 7/7-24/24 Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

SPECIAL MATINÉE  
Je t'offre une détente sensuelle. 2 pour 1. Très jolie femme, forte poitrine. 450-776-1346

EXCLUSIVEMENT POUR FEMMES  
Homme mature reçoit discrètement du lundi au vendredi, de 10h à 21h. 450-994-0776

JOLIES CHINOISES TRÈS DOUCES  
BON MASSAGE ET + 450-361-2818

**AVIS**  
À NOS ANNONCEURS  
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

## 401 SCIENCES OCCULTES

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent réponses à vos questions. Soins énergétiques soulagent vos douleurs. Nicole, 450-378-6640

## 403 SERVICES OFFERTS

À CONSERVER  
RÉCUPÉRATION Métal André enr.  
Métal - cuivre - fils - aluminium.  
NOUVEAU avec services de "container" et démolition  
André Haineault. Granby  
Page: 450-360-7366

À VOTRE DISPOSITION POUR DIFFÉRENTS TRAVAUX int/ext. dès maintenant: Faites effectuer vos rénovations et planifier vos entretiens. Luc: 450-405-7357

DÉCAPAGE et FINITION: spécialités: mob. et armoires de cuisine. Travail professionnel. Jean Sabourin 450-372-9999

## ÉBÉNISTERIE CLERMONT

Spécialités : armoires de cuisine, vanités, meubles sur mesure.  
Bois, polymère, polyester et mélamine.  
Estimation gratuite. Info 450-531-4324

J'OFFRE MES SERVICES PROFESSIONNELS pour faire l'entretien ménager de votre résidence, bureau, condo. Travail impeccable. Bcp d'expérience. Références. 450-361-8277

## MENUISERIE DES CANTONS

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ en menuiserie haut de gamme: projet clé en main, construction neuve, rénovation, agrandissement, salle de bain, planchers, revêtement ext. 450-521-6823 450-521-6823

## 403 SERVICES OFFERTS

**DRAINAGE**  
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES  
Garantie 5 à 10 ans transférable  
**SPECIALITES**

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin. Service d'appel 7 / 7

G. PERRON ENTREPRISE  
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ  
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

Plancher de bois franc, flottant et céramique, plâtre, peinture, rénovation salle de bains, sous-sol, etc. Gilles Beaudry, 450-991-2670

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION  
Joints, peinture, finition de sous-sol, etc.  
RBQ: 8152/2328/41 - Benoit: 450-405-3148

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour dévalorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450-405-6543

RÉNOVATION D.L. ENTREPRENEUR  
Spécialisé en résidentiel. Pour tous vos travaux, du sous-sol à la toiture. R.B.Q. 8357-1927-01 Membre APCHQ. Inf.: 450-375-7869; cell. 450-577-2508, Daniel.

## RÉNOVATION G.B.

Joints, peinture, céramique, pose plancher flottant, etc. Cell: 450-775-1541 Gerry.

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE  
Peintre. 20 ans d'exp. 20\$ de l'heure, ou à contrat. SERGE, 450-525-0795

## 404 COURS

CRÉER NOTRE HISTOIRE DE VIE EN HARMONIE AVEC NOTRE ESSENCE  
Rencontres basées sur la lecture d'un conte, suivies d'une discussion permettant de concrétiser dans notre vécu ses leçons de vie. 10 rencontres de 1h30 au coût de 10\$ ch. Jour ou soir Info: 450-372-2098

## 405 GARDERIES

A Granby, places disp. à temps plein et partiel, enfants 18 mois +. 25\$/jr avec reçu. 7h à 17h. Pas d'animaux. Non-fumeur. 450-372-9747

GARDERIE BEAUFORT FAMILIALE  
3 places imm. et 1 place aux 2 sem. à 17\$/jour Déjeuner inclus. Avec Reçu. 450-777-1933

GARDERIE de jour, 1 pl. pr 2 ans et +, à temps partiel (3 jours), 20\$/jr. Remboursement anticipé possible. 450-956-1615; cell. 450-578-3728

## 408 SANTÉ

Si tu as le goût ou de connaître l'alimentation vivante, germination, fruits et légumes sauvages, j'ai de bonnes connaissances. Si tu as l'expérience ou non, peu importe ton but, moi je pars une entreprise dans ce domaine. On peut former une bonne équipe ensemble. Gilles-Antoine, 450-522-6633

## 409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE pour un regain d'énergie.  
**450-521-4362**

MASSAGE DE DÉTENTE  
COWANSVILLE  
**450-266-4709**

MASSAGE DE DÉTENTE harmonisation énergétique, consultation privée, sur rendez-vous avec Richard. 450-521-0304 avec reçu d'ass.

## MASSAGE SUÉDOIS

Granby Tél.: 450-956-0725

## 451 PERSONNEL DEMANDÉ

**COMPLEXE ST-JACQUES**  
est à la recherche d'un(e)  
**CUISINIER(ÈRE)**  
de jour, 1 fin de semaine sur 2; 33 h/sem. Minimum d'expérience de 2 ans et plus. Salaire débutant à 12.50\$. Apportez CV au 325 St-Jacques, Granby ou envoyez par fax: 450-372-9809 ou par courriel: nt.immeubleslandry@videotron.ca

ENTREPRENEUR-PEINTRE  
recherche PEINTRES-PLÂTRIERS  
avec expérience seulement.  
Sérieux, fiables et travailleurs. 450-522-6325

INSTITUT DE BEAUTÉ PRESTIGE  
est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE  
(pose d'ongles), travailleur autonome.  
Demandez Audrey au Maripier. 450-372-4333

Rejoignez-vous à une équipe de vente jeune et  
dynamique dans le secteur de la vente et de la  
distribution de produits alcoolisés québécois  
(surtout les cidres) et de produits de l'érable.  
Nous cherchons des gens autonomes, axés  
sur les résultats, visionnaires et qui ont un  
grand sens du service à la clientèle de qualité.  
L'anglais serait un atout.

COMMISSION AU RENDEMENT SUR LES  
PROFITS. TRAVAIL DE JOUR. OCCASION-  
NELLEMENT LES FINS DE SEMAINE POUR  
DEGUSTATION. HORAIRE FLEXIBLE.

Sur rendez-vous, cell.: 514-295-6405  
ou 450-539-5438, poste 224, ou par courriel:  
a.languis@lukeluk.com

#### LE GRANBYEN

est à la recherche d'un vendeur forfait hôtel  
et salle de réception, avec expérience.  
Se présenter avec c.v. au 700 Principale.

#### MÉTRO LUSSIER WATERLOO

recherche  
GÉRANT(E) DE BOULANGERIE

- 2 ans d'expérience minimum
  - Leadership et initiative
  - Bilinguisme serait un atout
  - Salaire & avantages sociaux concurrentiels
- Contactez Charles Vallières  
Tél : 450-539-2833, ext. 2239.  
Fax : 450-539-1709  
cvallieres@metrolussier.ca

On est présentement à la recherche d'hommes  
et femmes de belle apparence âgé(e)s  
de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour  
séances de photos pour le magazine "Futurs  
Mariés Canada" édition Montréal/Québec.  
Aucune expérience nécessaire.  
Pour rendez-vous: 438-380-4222.

#### PHARMACIE JEAN COUTU

RECHERCHE  
COSMÉTICIENNE

À TEMPS PARTIEL, DISPONIBLE JOUR,  
SOIR ET FIN DE SEMAINE.

Se présenter avec CV au 50 Denison Est,  
Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

#### PRÉPOSÉ(ES) AUX BÉNÉFICIAIRES

Petite résidence pour personnes âgées en  
perte d'autonomie recherche préposé(e)s aux  
bénéficiaires avec expérience, temps complet  
ou temps partiel. Et besoin urgent à temps  
complet de nuit, incluant tous les week-ends.  
Présentez-vous au 320 St-Hubert, Granby.  
J2G 5N5 ou faites parvenir votre c.v. par la  
poste ou par fax 450-776-5922;

RECHERCHE TECHNICIEN  
de moteurs électriques, AC-DC,  
avec expérience. Inf.: 450-223-0532

S.G. SPORT MARINE  
RECHERCHE REPRÉSENTANT JUNIOR  
pour son département des ventes.

**BELLE OPPORTUNITÉ D'EMPLOI!!!**  
Compétences requises : Expérience dans la  
vente, cours ou l'équivalent.  
Salaire compétitif. Poste permanent.  
Envoyez votre cv par fax au 450-777-8628 ou  
par courriel : kathy@sgsportmarine.com

**TRANS ATLANTIS**  
SITUÉE À ROUGEMONT recherche  
**CHAUFFEUR POUR VOYAGE FLAT BED**  
longue distance à travers le Canada  
2 ans d'expérience, permis classe 1  
Temps plein. Bonne condition de travail  
Veuillez contacter Mike ou Fred  
au 1-800-363-1076 ou le (450) 469-2523  
OU FAIRE PARVENIR VOTRE C.V.  
PAR TÉLÉCOPIEUR AU 450-469-5307

#### 501 AUTOMOBILES

ACHETERAIS TOYOTA ECHO OU HYUNDAI  
ACCENT, 2001 à 2005, aut., ayant moins de  
150,000 km. 450-777-2196 (répondeur)

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE  
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN  
AUCUN CAS REFUSÉ  
RECHERCHE DE  
TOUT GENRE DE VÉHICULE,  
MÊME IMPORTATION  
APPORTEZ CETTE ANNONCE,  
300\$ DE RABAIS SERA ACCORDÉ.  
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

MAZDA Protégé 1997 aut., 4 p. 230,000 km.  
très bon état, très propre, aucune rouille. Très  
Bien entretenue. 1,200\$ nég. 450-361-8569.

PONTIAC GRAND AM SE 2000, 120,000 km.  
CAMION F250 4x4 1990. Les 2 en très bonne  
condition, 1950\$ chacun. 450-263-4461.

Saturn ION 2006, 14,000 km, presque neuf  
SANTA FE 2002, 4X4, aut.  
CHRYSLER Concord 1999, presque neuf.  
CAVALIER 1996, 2 p., 158,000 km, 600\$  
TEMPO 95, 142,000 km, 1 proprio.  
450-775-4973 ou 450-360-4973 après 17h.



317 Principale  
Cowansville



VÉHICULES D'OCCASION

450 266-0101

### SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

#### DODGE GR. CARAVAN

9 en stock



#### 06 JEEP LIBERTY LTD

55 600 km, brun, aut., #P3307



#### 10 FORD FLEX LIMITED

21 746 km, AWD, cuir, toit ouv., #P3304



#### 08 FORD RANGER FX4

61 300 km, noir, man., #P3275



#### 06 LINCOLN ZEPHYR

55 000 km, grise, t. équ., #P3190



#### 03 FORD EXPLORER XLT

123 500 km, aut., argent., #P3300A



#### 10 FORD FUSION SPORT

15 400 km, argent, V6, aut., t. équ., #P3310

#### 09 FORD EDGE SE

15 290 km, 5 p., aut., #30517A

#### 09 FORD RANGER SPORT

17 666 km, 2 p., noir, aut., #30506A

#### 09 FORD FOCUS S

75 500 km, blanche, aut., #P3308

#### 08 FORD FUSION SEL

34 500 km, noire, #P3196

#### 08 FORD ESCAPE XLT

50 300 km, argent, aut., #P3299

#### 07 FORD EDGE SEL

75 050 km, gris, aut., #P3174

#### 07 TOYOTA CAMRY LE

66 217 km, bleue, 6 cyl., aut., #P3261A

#### 07 LINCOLN MKZ

48 400 km, AWD, noire, aut., t. équ., #PBOLP

#### 07 NISSAN ALTIMA 2.5 S

150 500 km, noire, man., #30566A

#### 06 HYUNDAI ELANTRA VE

68 800 km, bleue, man., #P3065A

#### 06 FORD F-350

155 000 km, crew cab, blanc, aut., #P3220A

#### 06 FORD FOCUS SE

57 690 km, gris foncé, #P3152

#### 06 FORD TAURUS SE

77 756 km, beige, V6, aut., #P3258

#### 05 SUBARU LEGACY GT

92 531 km, argent, aut., t. équ., #30176B

#### 05 KIA SPORTAGE LX

130 800 km, bleu, aut., #30329A

#### 05 FORD F-150 XL

145 000 km, blanc, aut., #30547A

#### 05 CHEVROLET UPLANDER LS

96 500 km, rouge, aut., #30031c

#### 03 FORD FOCUS ZX-5

144 900 km, man., #P3156A

#### 03 TOYOTA COROLLA CE

74 800 km, argent, man., #30223B

#### 03 CHEVROLET SILVERADO 1500

131 000 km, V6, aut., #30532A

www.deragonfordlincoln.com



441 Principale  
Cowansville

#### 09 VOLKS PASSAT CC4

90 000 km, aut., noire, V6, clim., rég. de vit., #P433P



#### 08 TOYOTA TACOMA SR5

103 000 km, argent V6, rég. de vit., «mags», #P409P



#### 09 HONDA RIDGELINE VP

47 400 km, aut., argent, #P1754



#### 07 HONDA CIVIC DX

121 324 km, aut., grise, #30281A



#### 07 BMW 3 Série 328xi

99 000 km, man., bleue, t. équ., #30184A



#### 07 HONDA CIVIC EX

104 000 km, aut., noire, t. équ., #P1803



#### 09 MERCEDES BENZ Classe B 200

20 000 km, blanche, t. équ., #P442P

#### 08 HONDA ACCORD EX-L

37 500 km, 2 p., noire, aut., t. équ., #P1795

#### 08 CHRYSLER SEBRING LTD

59 100 km, 2 p., bleue, V6, aut., t. équ., #P443P

#### 08 HONDA CIVIC DX-G

41 700 km, noire, man., #P1823

#### 08 HONDA CR-V LX

59 800 km, bleu, aut., #P1828

#### 07 HONDA ACCORD SE

86 000 km, grise, aut., «mags», #30416A

#### 07 BMW 3 Série 328xi

99 000 km, bleue, man., t. équ., #30184A

#### 07 HONDA ODYSSEY EX

71 648 km, V6, aut., t. équ., #P1809

#### 07 HONDA CR-V EX-L

79926 km, vert, aut., t. équ., #P1812

#### 07 AUDI A4

70 000 km, fam., 3.2 L, bleue, V6, aut., t. équ., #P440P

#### 07 SUZUKI GRAND VITARA JX

102 000 km, V6, aut., #30373A

#### 07 HONDA CIVIC DX-G

73 000 km, bleue, aut., #P1827

#### 06 NISSAN ALTIMA 2.5 S

85 500 km, grise, #30201A

#### 06 HONDA CIVIC LX

72 000 km, argent, aut., #31050A

#### 05 HONDA CIVIC SE

99 800 km, 2 p., argent, #P1750

#### 05 HONDA ACCORD LX-G

97 000 km, rouge, aut., #30061A

#### 05 CHRYSLER MAGNUM SE

199 500 km, AWD, argent, aut., cuir, #31018A

#### 04 HONDA CIVIC DX-G

83 595 km, bleue, aut., #30439A

#### 03 FORD FOCUS ZX-5

125 000 km, argent, man., #29497B

#### 03 HONDA CR-V EX

98 000 km, beige, aut., freins ABS, «mags», t. équ., #31049A

#### 02 MAZDA PROTÉGÉ 5 ES

125 000 km, rouge, aut., #30088A

www.deragonhonda.com

#### 502 FOURGONNETTES

FORD Windstar 1999, 7 passagers, bas km  
(142,000 km), seulement 800\$. Besoin d'une  
peinture et un peu de réparations. Cause: achat  
d'un autre véhicule. 450-378-9463, répondeur.

#### 508 ROULOTTES

Roulotte Terry 24' 1998, chambre fermée, 2 lits  
superposés, air climatisé, réservoir eau chaude  
électrique et propane. 6900\$. 450-539-1711

#### 552 AVIS PUBLICS

Les biens laissés en  
entreposage et appartenant à  
**M. SHAWN HACHEY,**  
seront vendus, conformément  
à l'article 904 du Code Civil,  
après le 5 mai 2011, dans  
l'éventualité où cette  
personne ne communique  
pas au : 450 378-4580  
Entreposage Dubé.

LA FONDATION  
AU DIAPASON



Don In Memorium

De votre coeur...

à sa mémoire

LA FONDATION AU DIAPASON  
SOINS PALLIATIFS

900, rue de l'Émeraude, Bromont  
(Québec) J2L 0G1 • 450 534-2002  
www.audiapason.org

## Pierre Boivin Auto

### • 450 777-3553 •

Financement 1<sup>re</sup> chance  
2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> chances au crédit  
sur place (sans enquête de crédit)

**Venez voir  
nos nouveaux  
arrivages!**

#### Autos

- 08 Mazda3, 4 p., aut., t. équ., 62 000 km, bal. gar., 12 495 \$  
07 Ford Focus SE, 4 p., aut., t. équ., 86 000 km, bal. gar., 7 995 \$  
07 Pontiac G5, 4 p., aut., t. équ., 87 000 km, bal. gar., 7 995 \$  
07 Pontiac Vibe, 5 p., aut., t. équ., 86 000 km, bal. gar., 10 995 \$  
07 Mazda3 GS, 4 p., 5 vit., t. équ., 99 000 km, 8 495 \$  
07 Cadillac CTS, 4 p., aut., cuir, t. équ., 95 000 km, 15 495 \$  
07 Mazda3, 4 p., 5 vit., clim., 97 000 km, bal. gar., 7 995 \$  
07 Kia Spectra EX, 4 cyl., aut., t. équ., 76 000 km, 7 995 \$  
06 Toyota Yaris, 4 p., 5 vit., clim., 85 000 km, bal. gar., 7 295 \$  
06 Chev. Cobalt LT, 4 p., aut., t. équ., 75 000 km, bal. gar., 7 495 \$  
06 Nissan Sentra SE, 4 p., aut., t. équ., 55 000 km, bal. gar., 7 995 \$  
06 Ford Focus ZX5, 5 p., aut., t. équ., 92 000 km, 6 995 \$  
06 Pontiac G6, 6 cyl., aut., t. équ., 90 000 km, 7 995 \$  
05 Pontiac Pursuit, 5 vit., clim., 85 000 km, 5 495 \$  
05 Chev. Optra 5, 5 p., 5 vit., t. équ., 84 000 km, bal. gar., 5 995 \$  
05 Chev. Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 6 495 \$  
04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., CD, 88 000 km, 4 495 \$  
03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 4 995 \$  
99 BMW 323i, 4 p., 5 vit., t. équ., 201 000 km, 5 995 \$
- Camions, minifourgonnettes et VUS**  
06 Ford Ranger, 4 p., 4x4, 5 vit., clim., 95 000 km, bal. gar., 13 995 \$  
08 Dodge Ram SLT, 4 p., aut., 5,7 L, t. équ., 92 000 km, 18 495 \$  
07 Pontiac Torrent, 4 p., aut., t. équ., 60 000 km, bal. gar., 12 995 \$  
07 Pontiac Torrent, 4 p., AWD, aut., t. équ., 58 000 km, bal. gar., 15 495 \$  
07 Dodge Gr. Caravan, 5 p., «Stow'n go», t. équ., 126 000 km, 8 495 \$  
06 Dodge Dakota SLT, 4 p., aut., 8 cyl., 4,7 L, t. équ., 95 000 km, 15 495 \$  
06 Mazda 5, aut., 6 pass., t. équ., 89 000 km, bal. gar., 10 495 \$  
06 Chev. Uplander LT, 6 cyl., t. équ., 127 000 km, 7 995 \$  
05 Ford F-150, aut., 5,4 L, quad cab, 4x4, boîte longue, 99 000 km, 14 495 \$  
03 Dodge Dakota Sport, cab. all., 4,7 L, t. équ., 150 000 km, 9 495 \$  
01 Honda CR-V LX, 4 p., 5 vit., t. équ., 181 000 km, 6 495 \$

1141 DUFFERIN, GRANBY  
www.pierreboivinauto.com  
OUVERT LE SAMEDI

ABONNEZ-VOUS  
EN LIGNE  
CYBERPRESSE.CA/EE

Don  
In Memoriam

Un Don  
In Memoriam  
honore la  
mémoire  
d'un être  
cher.



305, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7  
Téléphone : 450-375-8030 Télécopieur : 450-375-8006  
www.chgranby.qc.ca fondationchgranby@rsst16.gouv.qc.ca

## Nécrologie



FONTAINE  
M. Gérard  
1924-2011

Au centre hospitalier de Granby, le 29 janvier 2011, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Gérard Fontaine, époux en 1ère nocces de feu Mme Aldora Borduas et en seconde nocces de Mme Bernadette Bonneau, demeurant à Granby.

Outre son épouse Bernadette, le défunt laisse dans le deuil ses filles Lise Fontaine (Guy LePaven), Pauline Fontaine, Ghislaine Fontaine, les enfants de son épouse: Pierre Racine (Chantal Latour), Solange Racine (Yves Ménard), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Lui survivent aussi ses frères et sœurs: Madeleine (feu Roméo Courtemanche), Sr. Gabrielle m.i.c., Rita (feu Raymond Labrecque), Donat (Rita Ferland), Paul (Nicole Lapointe), Hélène (feu Armand Rainville) et plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s, en particulier tous leurs ami(e)s de la Résidence Du Mont.

La famille vous accueillera le mardi 1er février de 19h à 22h et le mercredi 2 février à compter de 9h au salon du complexe funéraire

*Girardot & Ménard*

470, RUE DUFFERIN  
GRANBY J2G 9G2  
Tél. : 450-372-4498  
Téléc. : 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même mercredi en l'église Immaculée-Conception à 11h. L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin, Granby.

Un don à la Fondation du C.H. Granby serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.



LAFLEUR  
Mme Ruth  
1937-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 27 janvier 2011, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Ruth Lafleur, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul Primeau, Yvon Primeau, Diane Primeau (Robert Gagné), ses petits-enfants: Jean-Philippe, Mathieu, Samuel, Alexandre et Daniel.

Elle était aussi la grand-mère de feu Julie et de feu Cynthia. Elle laisse également son frère Joseph ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement le personnel de la Résidence du Verger de St-Paul d'Abbotsford, de même que le personnel du Centre hospitalier de Granby, pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le dimanche 30 janvier de 14 à 16h, et de 19 à 21h, et le lundi 31 janvier à compter de 9h, au salon du Complexe funéraire

*Girardot & Ménard*

470, RUE DUFFERIN  
GRANBY J2G 9G2  
Tél. : 450-372-4498  
Téléc. : 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 11h, en l'église Ste-Trinité, suivies de l'inhumation au cimetière de Cowansville. En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



LANDRY  
OUELLET  
Madame  
Rose-Alice  
1930-2011

À l'Hôpital de Granby, le 29 janvier 2011, est décédée à l'âge de 80 ans Mme Rose-Alice Landry, épouse de feu Fernand Ouellet, qui demeurait à Granby, autrefois de St-Hyacinthe.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Paul (Lise Lévesque) de Longueuil, Nicole (Fernand Brodeur) de St-Pie, Denise (Laval Gagnon) et Réjean (Danielle Girouard) de St-Hyacinthe, Claude (Brigitte Roy) de Thetford Mines, Jocelyn (Kim Babin) de Beloeil, Lynda (Jean-Pierre Bédard) et Josée (Chantal Blanchette) de Granby ainsi que feu Normand.

Elle laisse également ses dix-neuf petits-enfants et quinze arrière-petits-enfants ainsi que tous ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Mme Landry Ouellet sera exposée le mardi 1er février de 14h à 17h et de 19h à 22h à la

Résidence funéraire Mongeau  
Réseau Dignité

1115 Girouard Ouest  
St-Hyacinthe  
www.dignitequebec.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 2 février à 14h en l'église de la Cathédrale suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame du Rosaire. Mercredi, le salon ouvrira à midi.



MOREL  
M. Laurent  
1942-2011

Au CSSS pavillon Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, vendredi le 28 janvier 2011 à l'âge de 68 ans, est décédé Laurent Morel époux de feu Pierrette Papillon, demeurant à Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu samedi le 5 février 2011. Le convoi funèbre partira de la Résidence Funéraire:

Raymond Girardot Inc  
237 Notre-Dame  
Roxton Falls J0H 1E0  
Tél.: 450-548-5727  
Téléc.: 450-548-2792

courriel: Girardot@CoopTel.qc.ca pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 15h, suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls. Les heures de visites sont: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Samedi, jour de funérailles, ouverture à midi.

Il laisse dans le deuil: ses enfants: Richard (Lesa), Carole, ses petits-enfants: Andrée-Anne (Maxime), Virginie, Cory, Richard Junior, Marc-Olivier, feu Jonathan, Derek, deux arrière-petits-fils: Brayden, Léonard, ses frères: Réal (Lucienne), Normand (Denise), Marcel (Gladys), Gaston (Johanne), Daniel, un beau frère: Roger Papillon (Ginette) ainsi que ses cousins, cousines, plusieurs neveux et nièces de même que plusieurs parents et amis.

Décès (Page suivante)

La terre est riche  
de son monde



DÉVELOPPEMENT  
ET PAIX

1-888-234-8533  
(514) 257-8711  
www.dev.org

Pour que  
toujours  
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,  
5 ans ou 10 ans que survenait  
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant  
un anniversaire de décès, à l'intérieur  
duquel vous pourrez insérer  
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223  
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est  
Plus que des mots



Don in memoriam  
Un don de réconfort  
et d'espoir

819 822-2125  
www.fqc.qc.ca



## Nécrologie



**PARADIS  
LEFEBVRE**  
Mme Angèle  
1921-2011

Paisiblement à l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le jeudi 27 janvier 2011, à l'âge de 89 ans et 5 mois, est décédée madame Angèle Paradis, épouse de monsieur Georges Laurent Lefebvre demeurant à Sutton.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline, Ghislaine (feu René Malo), Clément (Ghislaine Langevin) et Luc, ses petits-enfants: Martin, Mathieu (Nina), Nathalie (Philippe), Stéphane et Annick, ses arrière-petits-enfants: Samuel, David, Sydney, Noémie, Olivier et Xavier ainsi que d'autres parents et amis.

**La famille recevra vos témoignages de sympathie au salon funéraire**

Désourdy Inc.

31 Principale sud

Sutton, Qué. J0E 2K0

Tél.: 450-538-2306

Téléc.: 450-263-9557

courriel info@desourdy.ca

Les heures des visites seront le dimanche 30 janvier 2011 de 14h à 16h et de 19h à 21h.

Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier à 14h en l'église St-André de Sutton, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Notes bien: lundi, journée des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h.

La famille désire remercier l'équipe du Département d'Hémodialyse du Centre Hospitalier de Granby, l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, ainsi que le Dr. Daigle et le Dr. Dion pour les bons soins prodigués à madame Paradis.

En guise de sympathies, un don à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. ou la Fondation Canadienne du Rein serait apprécié (formulaires disponibles au salon).

**Désourdy**  
salons funéraires  
crématorium  
Jean-Pierre et Robert Désourdy



**Paré  
Marchesseault**  
Mme Monique  
1925-2011

Au Foyer Farnham, le 28 janvier 2011 à l'âge de 85 ans est décédée Mme Monique Marchesseault épouse de feu Jean-Paul Paré demeurant à Farnham. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Charles Patenaude), Jacky, Guy (Lise Drapeau), Sandra Lee (Daniel Roy), ses 6 petits-enfants: Steve, Jennifer, Jean-Michel, Marie-France, Myrallie et Danyka ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis.

**Mme Paré sera exposée le mardi 1er février à 9h au Salon Funéraire:**

Désourdy Inc.

205 Principale est

Farnham

Tél.: 450-293-4474

Téléc.: 450-293-8525

Sans frais: 1-877-293-4474

farnham@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu ce même mardi 1er février à 11h en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Brigham.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés, formulaires disponibles au salon ou au www.cancer.ca.

**Désourdy**  
salons funéraires  
crématorium  
Jean-Pierre et Robert Désourdy

**compte  
sur  
moi** leucan

Faites une différence  
pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643



**THELLIER  
COUVET**  
Mme  
Madeleine  
1936-2011

À Granby, le 25 janvier 2011, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Madeleine Couvet, née Thellier, épouse de feu Alphonse Couvet, demeurant à St-Alphonse de Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Patricia (Jean-François Desrosiers), Dolorès (Mamadou Gueye), Muriel (Patrice Guérin), feu Denis, feu David (Bertha Coombs), Nathalie (Benoît Guénette); ses petits-enfants: Catherine, Thioro, Joanie, Gabriel, Michaël, Stéphanie, Sébastien, Marjorie, Thierry, Jonathan, Francis, Elizabeth, Sophie, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial à son amie Ghislaine pour son soutien.

**La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 17 heures lundi, journée de la cérémonie, au Complexe Funéraire:**

**Le Sieur**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby, QC

Tél: 450-777-1414

Téléc: 450-777-0999

www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

affilié à la CTQ

**La liturgie de la Parole aura lieu le lundi 31 janvier 2011 à 19 heures, en la chapelle, suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur.**

Des dons à la Fondation de la Maison Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

**Le porte-urne, offert depuis peu, confère un aspect solennel à la cérémonie.**

**Le Sieur**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby  
5140 Foster, Waterloo  
450 777-1414

## Horoscope

### du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



Verseau

En cette étape anniversaire, avec l'actuelle conjonction Soleil-Mars en Verseau, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues. Une démarche légale ou administrative pourrait être facilitée et s'exécuter plus rapidement que prévu. Si vous écarterez toute négligence et mauvaise volonté, rien ne devrait vous empêcher de respecter une échéance dans des délais absolument raisonnables.

### du 20 FÉVRIER au 20 MARS



Poissons

L'être humain se sert souvent de la parole pour cacher sa pensée. Ne croyez pas systématiquement tout ce que les gens racontent; certains ont le don d'enjoliver les choses. Leurs acquis et les gestes concrets qu'ils posent aujourd'hui même vous en diront beaucoup plus long. Par-dessus tout, ne laissez personne vous infliger un complexe d'infériorité ou vous faire reculer devant l'action.

### du 21 MARS au 20 AVRIL



Bélier

Sous une Lune en Capricorne, angulaire au Bélier, une nouvelle complicité peut modifier les rapports de force qui régissent un groupe auquel vous appartenez. Bien qu'à prime abord, cela risque de vous insécuriser, vous devriez plutôt accueillir ce changement avec le sourire, ne serait-ce que pour faire preuve de bonne volonté. Après tout, la place que l'on vous accorde ne semble pas menacée.

### du 21 AVRIL au 20 MAI



Taureau

Étant donné qu'elle va s'effectuer dans autre Signe de Terre, la conjonction Lune-Mercure en Capricorne vous fera un petit clin d'oeil. Vu que la spontanéité et les nouveaux éléments sont privilégiés, il n'est pas nécessaire de se restreindre à n'employer que les vieux procédés. Avant qu'une alternative puisse devenir une valeur sûre et infaillible, il faut commencer par en faire l'expérience.

### du 21 MAI au 21 JUIN



Gémeaux

Votre impression de faire plus que votre part du travail est probablement fondée. Toutefois, il ne faudrait pas perpétuer le problème en laissant les autres abuser de votre bonne volonté. Il serait temps de cesser d'accomplir l'ouvrage à leur place. Les conséquences ne peuvent qu'être positives si vous décidez de vous affirmer afin de vous faire respecter davantage.

### du 22 JUIN au 22 JUILLET



Cancer

Poursuivant son séjour dans votre Signe opposé, le Capricorne, le cycle Lunaire devrait vous permettre de tisser facilement de nouveaux liens et d'élargir votre cercle de fréquentations. Il ne sert à rien d'essayer de vous faire passer pour ce que vous n'êtes pas. N'ayez pas peur de déplaire; les personnes desquelles vous souhaitez vous rapprocher vous apprécieront sous votre vrai jour.

### du 23 JUILLET au 23 AOÛT



Lion

Pourquoi reporter au lendemain ce dont vous pouvez vous occuper aujourd'hui même? Les aspects planétaires annoncent un début de semaine efficace lors duquel vous pouvez accomplir de nombreuses choses. Le bonheur le plus épanouissant est susceptible de provenir de la planification méthodique d'événements à venir. C'est le temps de mettre votre cœur à l'ouvrage.

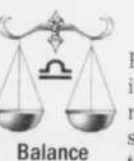
### du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



Vierge

La nervosité que vous ressentez par rapport à un événement important constitue une réaction parfaitement humaine, et il n'est pas recommandé de remettre vos activités en cause pour autant. Grâce à la Lune en Capricorne vous pouvez poser un geste audacieux sans appréhender de répercussions négatives. Si quelqu'un désire vous venir en aide, il serait mal vu de ne pas accepter.

### du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



Balance

Fragilisant Saturne en Balance, le cycle Lunaire en Capricorne peut vous impatienter et vous donner l'impression qu'un développement attendu ne surviendra pas. Cependant, tout indique que l'affaire que vous désirez se réalisera, mais cela n'ira pas plus vite en regardant votre montre toutes les cinq minutes. Prenez votre mal en patience et changez-vous les idées.

### du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE



Scorpion

Avec une conjonction Soleil-Mars en Verseau, au carré de votre Signe, vous éprouverez davantage de satisfaction si vous parvenez à résister aux distractions. Les loisirs ne vous rapporteront pas autant que le travail, surtout s'il s'agit d'atteindre un objectif personnel important. Votre bonne volonté et votre détermination peuvent impressionner quelqu'un qui s'intéresse à vous et à vos entreprises.

### du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



Sagittaire

Il vaut mieux ignorer un commentaire désobligeant que de vous engager dans une discussion pénible et hostile. Ne gaspillez pas votre temps et votre énergie pour répondre à une personne mesquine, et concentrez-vous plutôt sur les gens qui en valent la peine. Tant que Vénus veille sur votre Signe, un rendez-vous galant pourrait vous faire tourner la tête! C'est le temps d'accorder votre priorité à l'intimité.

### du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



Capricorne

L'influence de la Lune en Capricorne propose un début de semaine plus souple, vous donnant la possibilité de modifier certains paramètres que vous considérez peu constructifs. Cependant, les changements les plus modestes ont davantage de chances de subsister que les transformations radicales, car celles-ci pourraient éveiller un sentiment d'opposition et faire naître une réaction inverse.

**In Memoriam  
Se souvenir par  
un don d'espoir**

Don en ligne :  
cancer.ca/quebec/don

Société canadienne du cancer  
Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 www.cancer.ca



**Les petits frères  
des Pauvres**

La famille des  
personnes âgées seules

**Pour donner  
1.866.627.8653**

L'écoute,  
l'accompagnement...

*Le changement*

*Alice*  
Desrosiers

450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les  
femmes et enfants victimes de violence conjugale

# Statistiques

## HOCKEY

### LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

#### ASSOCIATION DE L'EST

|                       | PJ | G  | P  | DP | DF | BP  | BC  | Pts | Domicile  | Étranger  | 10 Der. | Série |
|-----------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|-----------|---------|-------|
| x-1. Philadelphia     | 50 | 33 | 12 | 2  | 3  | 174 | 130 | 71  | 16-7-0-2  | 17-5-2-1  | 8-2-0-0 | G2    |
| x-2. Tampa Bay        | 51 | 31 | 15 | 2  | 5  | 154 | 134 | 67  | 16-4-1-1  | 15-11-2-1 | 7-3-0-0 | G5    |
| x-3. Boston           | 50 | 28 | 15 | 2  | 5  | 152 | 112 | 63  | 13-9-1-2  | 15-6-1-3  | 7-3-0-0 | G1    |
| 4. Pittsburgh         | 50 | 31 | 15 | 2  | 2  | 154 | 114 | 66  | 17-9-1-0  | 14-6-1-2  | 6-3-0-1 | G2    |
| 5. Washington         | 51 | 27 | 15 | 5  | 4  | 140 | 129 | 63  | 16-5-2-4  | 11-10-3-0 | 4-3-2-1 | P2    |
| 6. Rangers de N.Y.    | 52 | 29 | 20 | 2  | 1  | 148 | 126 | 61  | 12-11-1-1 | 17-9-1-0  | 5-5-0-0 | P1    |
| 7. Canadien           | 50 | 27 | 18 | 4  | 1  | 130 | 123 | 59  | 16-6-3-1  | 11-12-1-0 | 6-2-1-1 | P2    |
| 8. Atlanta            | 52 | 24 | 19 | 3  | 6  | 152 | 166 | 57  | 12-9-1-4  | 12-10-2-2 | 3-4-1-2 | G1    |
| 9. Carolina           | 50 | 25 | 19 | 2  | 4  | 153 | 155 | 56  | 13-8-1-1  | 12-11-1-3 | 6-4-0-0 | G2    |
| 10. Buffalo           | 49 | 23 | 21 | 5  | 0  | 137 | 144 | 51  | 11-12-1-0 | 12-9-4-0  | 7-3-0-0 | G2    |
| 11. Florida           | 49 | 22 | 22 | 2  | 3  | 131 | 131 | 49  | 11-8-2-3  | 11-14-0-0 | 4-3-1-2 | P1    |
| 12. Toronto           | 49 | 19 | 25 | 2  | 3  | 124 | 153 | 43  | 10-11-2-2 | 9-14-0-1  | 4-5-0-1 | P3    |
| 13. Ottawa            | 50 | 17 | 25 | 5  | 3  | 108 | 160 | 42  | 9-14-2-2  | 8-11-3-1  | 1-6-1-2 | P6    |
| 14. Islanders de N.Y. | 49 | 15 | 27 | 3  | 4  | 119 | 162 | 37  | 8-12-1-3  | 7-15-2-1  | 2-7-0-1 | P3    |
| 15. New Jersey        | 49 | 15 | 26 | 2  | 1  | 101 | 146 | 35  | 9-13-1-1  | 7-17-1-0  | 6-3-1-0 | P1    |

#### ASSOCIATION DE L'OUEST

|                 | PJ | G  | P  | DP | DF | BP  | BC  | Pts | Domicile  | Étranger  | 10 Der. | Série |
|-----------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|-----------|---------|-------|
| x-1. Vancouver  | 50 | 31 | 10 | 4  | 5  | 165 | 121 | 71  | 17-3-1-4  | 14-7-3-1  | 4-2-1-3 | G2    |
| x-2. Detroit    | 49 | 30 | 13 | 4  | 2  | 166 | 143 | 66  | 15-6-3-1  | 15-7-1-1  | 6-3-0-1 | G1    |
| x-3. Dallas     | 50 | 30 | 15 | 1  | 4  | 147 | 137 | 65  | 16-6-1-3  | 14-9-0-1  | 7-2-0-1 | G1    |
| 4. Nashville    | 50 | 27 | 17 | 4  | 2  | 134 | 119 | 60  | 11-4-3-2  | 16-13-1-0 | 6-4-0-0 | P2    |
| 5. Anaheim      | 52 | 28 | 20 | 2  | 2  | 140 | 146 | 60  | 17-7-0-1  | 11-13-2-1 | 7-3-0-0 | G2    |
| 6. Phoenix      | 51 | 25 | 17 | 6  | 3  | 149 | 145 | 59  | 10-9-3-2  | 15-8-3-1  | 6-4-0-0 | G1    |
| 7. Chicago      | 50 | 26 | 20 | 2  | 2  | 157 | 139 | 56  | 16-13-0-0 | 10-7-2-2  | 6-3-0-1 | P2    |
| 8. San Jose     | 50 | 25 | 19 | 4  | 2  | 139 | 138 | 56  | 12-10-2-1 | 13-9-2-1  | 4-5-0-1 | P1    |
| 9. Colorado     | 50 | 25 | 19 | 6  | 0  | 161 | 165 | 56  | 14-11-3-0 | 11-8-3-0  | 4-5-1-0 | P1    |
| 10. Minnesota   | 49 | 25 | 19 | 1  | 4  | 130 | 134 | 55  | 11-11-0-2 | 14-8-1-2  | 6-4-0-0 | G1    |
| 11. Los Angeles | 50 | 27 | 22 | 1  | 0  | 143 | 124 | 55  | 17-9-1-0  | 10-13-0-0 | 5-5-0-0 | G3    |
| 12. Calgary     | 51 | 24 | 21 | 2  | 4  | 144 | 152 | 54  | 14-9-0-1  | 10-12-2-3 | 6-1-1-2 | G4    |
| 13. Columbus    | 49 | 23 | 21 | 3  | 2  | 130 | 152 | 51  | 12-11-0-1 | 11-10-3-1 | 3-5-1-1 | P4    |
| 14. St-Louis    | 49 | 22 | 20 | 3  | 4  | 130 | 146 | 51  | 15-8-1-2  | 7-12-2-2  | 2-7-1-0 | P4    |
| 15. Edmonton    | 49 | 15 | 26 | 1  | 7  | 122 | 168 | 38  | 7-13-0-4  | 8-13-1-3  | 2-7-0-1 | P1    |

x- premier de sa division

#### ASSOCIATION DE L'EST

##### Division Atlantique

|                   | PJ | Pts |
|-------------------|----|-----|
| Philadelphia      | 50 | 71  |
| Pittsburgh        | 50 | 66  |
| Rangers de N.Y.   | 52 | 61  |
| Islanders de N.Y. | 49 | 37  |
| New Jersey        | 49 | 35  |

##### Division Nord-Est

|          | PJ | Pts |
|----------|----|-----|
| Boston   | 50 | 63  |
| Canadien | 50 | 59  |
| Buffalo  | 49 | 51  |
| Toronto  | 49 | 43  |
| Ottawa   | 50 | 42  |

##### Division Sud-Est

|            | PJ | Pts |
|------------|----|-----|
| Tampa Bay  | 51 | 67  |
| Washington | 51 | 63  |
| Atlanta    | 52 | 57  |
| Caroline   | 50 | 56  |
| Floride    | 49 | 49  |

#### ASSOCIATION DE L'OUEST

##### Division Centrale

|           | PJ | Pts |
|-----------|----|-----|
| Detroit   | 49 | 66  |
| Nashville | 50 | 60  |
| Chicago   | 50 | 61  |
| Columbus  | 49 | 51  |
| St-Louis  | 49 | 51  |

##### Division Nord-Ouest

|           | PJ | Pts |
|-----------|----|-----|
| Vancouver | 50 | 71  |
| Colorado  | 50 | 56  |
| Minnesota | 49 | 55  |
| Calgary   | 51 | 54  |
| Edmonton  | 49 | 38  |

##### Division Pacifique

|             | PJ | Pts |
|-------------|----|-----|
| Dallas      | 50 | 65  |
| Anaheim     | 52 | 60  |
| Phoenix     | 51 | 59  |
| San Jose    | 50 | 56  |
| Los Angeles | 50 | 55  |

#### LES MENEURS

##### Stamkos, TB

|                 | B  | A  | Pts |
|-----------------|----|----|-----|
| Stamkos, TB     | 38 | 29 | 67  |
| Crosby, Pit     | 32 | 34 | 66  |
| D.Sedin, Van    | 27 | 37 | 64  |
| H.Sedin, Van    | 11 | 50 | 61  |
| Saint-Louis, TB | 20 | 40 | 60  |
| B.Richards, Dal | 20 | 37 | 57  |
| Zetterberg, Det | 16 | 37 | 53  |
| E.Staal, Car    | 25 | 27 | 52  |
| Perry, Ana      | 25 | 26 | 51  |
| Ovechkin, Wash  | 19 | 32 | 51  |
| Eriksson, Dal   | 17 | 32 | 49  |
| Kopitar, LA     | 16 | 33 | 49  |
| Kesler, Van     | 27 | 20 | 47  |
| Iginla, Cal     | 22 | 25 | 47  |
| Giroux, Phi     | 19 | 28 | 47  |
| M.Richards, Phi | 17 | 30 | 47  |
| Sharp, Chi      | 26 | 20 | 46  |
| Backstrom, Wash | 12 | 34 | 46  |
| Ribeiro, Dal    | 10 | 36 | 46  |
| Brière, Phi     | 26 | 19 | 45  |
| Duchene, Col    | 20 | 25 | 45  |
| Selanne, Ana    | 15 | 30 | 45  |
| J.Carter, Phi   | 23 | 21 | 44  |

### LNH - LE CALENDRIER

#### DIMANCHE 30 JANVIER

##### Match des étoiles

##### Équipe Lindstrom 11 Équipe Staal 10

#### MARDI 1 FÉVRIER

##### Florida à Toronto, 19 h

##### Ottawa à New Jersey, 19 h

##### Boston à Caroline, 19 h

##### Islanders de N.Y. à Atlanta, 19 h

##### Chicago à Columbus, 19 h

##### Philadelphie à Tampa Bay, 19 h 30

##### Canadien à Washington, 19 h 30

##### Pittsburgh à Rangers de N.Y., 19 h 30

##### Colorado à St-Louis, 20 h

##### Calgary à Nashville, 20 h

##### Los Angeles à Minnesota, 20 h

##### Vancouver à Dallas, 20 h 30

##### Phoenix à San Jose, 22 h

#### MERCREDI 2 FÉVRIER

##### Detroit à Ottawa, 19 h

##### Islanders de N.Y. à Pittsburgh, 19 h

##### Florida à Canadien, 19 h 30

##### Vancouver à Phoenix, 21 h 30

##### Los Angeles à Edmonton, 21 h 30

##### San Jose à Anaheim, 22 h

#### LIGUE AMÉRICAINNE

#### CONFÉRENCE DE L'EST

##### Division Atlantique

|             | PJ | G  | P  | DP | DF | BP  | BC  | Pts |
|-------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Manchester  | 50 | 30 | 16 | 1  | 3  | 161 | 138 | 64  |
| Portland    | 48 | 29 | 14 | 4  | 1  | 166 | 143 | 63  |
| Worcester   | 48 | 22 | 18 | 2  | 6  | 126 | 145 | 52  |
| Connecticut | 49 | 22 | 20 | 2  | 5  | 133 | 135 | 51  |
| Providence  | 47 | 22 | 21 | 3  | 1  | 118 | 146 | 48  |
| Springfield | 48 | 22 | 21 | 3  | 1  | 145 | 156 | 48  |
| Bridgeport  | 48 | 19 | 23 | 3  | 3  | 133 | 154 | 44  |

##### Division Est

|              | PJ | G  | P  | DP | DF | BP  | BC  | Pts |
|--------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| W-B/Scranton | 48 | 36 | 12 | 0  | 0  | 164 | 117 | 72  |
| Hershey      | 45 | 29 | 14 | 1  | 2  | 158 | 107 | 61  |
| Norfolk      | 48 | 24 | 14 | 7  | 3  | 164 | 134 | 58  |
| Charlotte    | 49 | 26 | 18 | 1  | 4  | 168 | 156 | 57  |
| Binghamton   | 49 | 24 | 20 | 2  | 3  | 156 | 137 | 53  |
| Albany       | 46 | 18 | 25 | 0  | 3  | 118 | 164 | 39  |
| Syracuse     | 48 | 16 | 26 | 2  | 4  | 114 | 159 | 38  |
| Adirondack   | 49 | 15 | 29 | 2  | 3  | 113 | 171 | 35  |

#### CONFÉRENCE DE L'OUEST

##### Division Nord@2=

|              | PJ | G  | P  | DP | DF | BP  | BC  | Pts |
|--------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Hamilton     | 47 | 27 | 15 | 1  | 4  | 140 | 112 | 59  |
| Manitoba     | 46 | 26 | 14 | 1  | 5  | 134 | 112 | 58  |
| Lake Erie    | 52 | 24 | 21 | 3  | 4  | 135 | 139 | 55  |
| Toronto      | 50 | 23 | 20 | 0  | 7  | 144 | 145 | 53  |
| Abbotsford   | 49 | 22 | 20 | 2  | 5  | 111 | 137 | 51  |
| Grand Rapids | 49 | 22 | 21 | 1  | 5  | 137 | 151 | 50  |

### LE CANADIEN

#### Joueur

|                   | B  | P  | Pts | Pén. |
|-------------------|----|----|-----|------|
| 14. T. Plekanec   | 16 | 24 | 40  | 40   |
| 20. J. Wisniewski | 5  | 28 | 33  | 24   |
| 13. M. Cammalleri | 13 | 18 | 31  | 29   |
| 46. A. Kostitsyn  | 13 | 15 | 28  | 20   |
| 11. S. Gomez      | 6  | 20 | 26  | 22   |
| 21. B. Gionta     | 16 | 9  | 25  | 12   |
| 57. B. Pouliot    | 10 | 11 | 21  | 28   |
| 44. R. Hamrik     | 4  | 17 | 21  | 42   |
| 52. M. Darche     | 9  | 11 | 20  | 10   |
| 15. J. Halpern    | 7  | 12 | 19  | 21   |
| 76. P.K. Subban   | 5  | 14 | 19  | 61   |
| 6. J. Spacsek     | 1  | 14 | 15  | 28   |
| 67. M. Pacioretty | 6  | 5  | 11  | 27   |
| 32. T. Moen       | 3  | 6  | 9   | 61   |
| 81. L. Eller      | 3  | 5  | 8   | 28   |
| 26. J. Gorges     | 3  | 5  | 8   | 28   |
| 45. A. Picard     | 3  | 3  | 6   | 8    |
| 68. Y. Weber      | 0  | 6  | 6   | 6    |
| 58. D. Desharnais | 3  | 2  | 5   | 2    |
| 75. H. Gill       | 0  | 5  | 5   | 35   |
| 94. T. Pyatt      | 1  | 3  | 4   | 2    |
| 79. A. Markov     | 1  | 2  | 3   | 4    |
| 17. D. Boyd       | 1  | 0  | 1   | 2    |
| 31. C. Price      | 0  | 1  | 1   | 0    |
| 53. R. White      | 0  | 0  | 0   | 5    |
| 63. A. Engqvist   | 0  | 0  | 0   | 0    |
| 35. A. Auld       | 0  | 0  | 0   | 2    |

#### Division Ouest

|               | PJ | G  | P  | DP | DF | BP  | BC  | Pts |
|---------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Milwaukee     | 47 | 26 | 13 | 2  | 6  | 128 | 116 | 60  |
| San Antonio   | 49 | 29 | 18 | 2  | 0  | 157 | 139 | 60  |
| Houston       | 51 | 28 | 19 | 1  | 3  | 135 | 137 | 60  |
| Peoria        | 48 | 28 | 17 | 2  | 1  | 132 | 122 | 59  |
| Oklahoma City | 50 | 26 | 17 | 2  | 5  | 165 | 145 | 59  |
| Texas         | 47 | 26 | 15 | 3  | 3  | 132 | 124 | 58  |
| Chicago       | 52 | 25 | 22 | 2  | 3  | 165 | 172 | 55  |
| Rockford      | 45 | 19 | 20 | 2  | 4  | 116 | 132 | 44  |

#### SAMEDI

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| Manitoba 3      | Toronto 1               |
| Abbotsford 5    | Texas 4 (Fus.)          |
| Lake Erie 4     | Hamilton 1              |
| Adirondack 6    | Syracuse 4              |
| Binghamton 2    | Wilkes-Barre/Scranton 1 |
| Grand Rapids 3  | Peoria 0                |
| Hershey 1       | Charlotte 0             |
| Manchester 3    | Bridgeport 2            |
| Milwaukee 3     | Rockford 2 (Prol.)      |
| Oklahoma City 5 | Chicago 2               |
| Portland 3      | Connecticut 2           |
| Rockford 6      | Albany 1                |
| Springfield 4   | Norfolk 2               |
| Worcester 3     | Providence 2            |

#### DIMANCHE

##### Match des étoiles-compétitions

#### LUNDI

##### Match des étoiles

### TOURNOI BANTAM DE GRANBY

#### DIMANCHE 30 JANVIER

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 156-BAB - Leafs St-Albans        | 10 Aigles St-Isidore        |
| 157-BABB - Barracudas Deux Rives | 1 Voltigeurs Drummondville  |
| 158-BAB - Tigres 1 Victoriaville | 4 Maroons Waterloo          |
| 159-BABB - Elites Candiac        | 0 Mineurs Sherbrooke Ouest  |
| 160-BAA - Centre du Camion Amos  | 3 Jets St-Hubert            |
| 161-BAAA - Express Rive-Sud      | (2) 3 Gouverneurs Rive-Nord |

#### 162-BAA - Bastions A3 Blainville

2 Braves Gatineau 3  
163-BAAA - Éperviers de Montagne 2 Étoiles de Beauval 1

#### FINALES

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| 164-BAB - Tigres 1 Victoriaville | 7 Leafs St-Albans |
| 165-BABB - Mineurs Sherbrooke    | Ouest 1           |
| 166-BAA - Braves Gatineau        | 4 Jets St-Hubert  |

## INTERNATIONAUX D'AUSTRALIE

## Un deuxième titre pour Djokovic à Melbourne

DENNIS PASSA

Associated Press

**MELBOURNE, AUSTRALIE** — Novak Djokovic a décroché son deuxième titre aux Internationaux d'Australie, hier, infligeant une défaite en trois sets de 6-4, 6-2, 6-3 à Andy Murray, et portant ainsi la léthargie des Britanniques à près de 75 ans chez les hommes, en simple, en tournois du Grand Chelem.

Le Serbe avait aussi enlevé les honneurs de ce tournoi majeur en 2008 — sa seule autre victoire en Grand Chelem. Murray a perdu chacune de ses trois finales en carrière en tournois majeurs, s'inclinant devant Roger Federer aux Internationaux des États-Unis en 2008 ainsi qu'aux Internationaux d'Australie, l'an passé.

Djokovic a dû surmonter des obstacles imposants avant d'atteindre la finale, incluant un gain contre Federer en demi-finale. Cela s'est produit seulement deux mois après qu'il eût mené la Serbie à sa première conquête de la Coupe Davis.

« Nous nous connaissons depuis si longtemps, a fait remarquer Djokovic

à propos de Murray. Ce fut difficile ce soir (dimanche). »

Murray n'a pas remporté un seul set en Grand Chelem. L'année passée, l'Écossais s'était effondré en larmes après avoir encaissé la défaite contre Federer. Cette année, il a semblé conserver son sang-froid, mais la douleur a dû être aussi vive après qu'il eût perdu sept jeux d'affilée en fin de premier set et au début du deuxième. Il n'a jamais véritablement été en mesure d'ennuyer le Serbe.

« Je vais essayer d'en remporter un cette année », a confié Murray, qui a ajouté qu'il « aurait plus de chances à l'avenir », tandis que la foule s'écriait « Andy! Andy! »

Le dernier Britannique à avoir remporté un tournoi du Grand Chelem fut Fred Perry aux Internationaux des États-Unis, en 1936 — plus de 270 tournois majeurs ont été présentés depuis ce temps.

« C'a mieux été que l'an passé, a dit Murray en conférence de presse. Je crois que Novak a offert une performance impeccable. C'est dur, mais tu dois avaler la pilule. »

Murray a précisé qu'il avait tenté de revenir dans le match, mais que

Djokovic ne lui a jamais donné la chance de le faire.

« Tu dois toujours essayer de trouver une façon, continuer d'y croire, a mentionné l'Écossais. Quand j'avais l'avance dans la manche, même si ce n'était que par quelques points, il réalisait des lobs qui atterrisaient sur la ligne de fond, des coups en croisé qui frappaient les lignes de côté... J'ai brisé son service deux fois au troisième set, mais je me suis néanmoins incliné 6-3. »

Murray et Djokovic, qui sont âgés de 23 ans et sont nés dans un intervalle d'une semaine seulement, sont de bons amis et s'entraînent parfois ensemble. Lors du tirage au sort, Djokovic a souri pour les caméras du monde entier, tandis que Murray semblait préoccupé et nerveux.

Le Serbe mène désormais la série 5-3 contre Murray, mettant du même coup un terme à une séquence de trois victoires du Britannique.

Après le match, les deux hommes se sont faits l'accolade, puis Djokovic a lancé sa raquette, son chandail et même ses souliers dans les gradins du Rod Laver Arena.

## Nestor l'emporte en double mixte

Le Canadien Daniel Nestor a pu célébrer la conquête d'un huitième titre en tournois du Grand Chelem, hier.

Le Torontois de 38 ans a uni ses efforts à ceux de la Slovène Katarina Srebotnik pour défaire la Taïwanaise Chan Yung-jan et l'Australien Paul Hanley 6-3, 3-6, 10-7 en finale du double mixte aux Internationaux d'Australie.

« Il y a eu plusieurs points disputés âprement en fin de match, mais nous avons été chanceux de pouvoir l'emporter », a déclaré Nestor lors de la cérémonie de remise des trophées.

Cette victoire est survenue à leur premier, et possiblement dernier, tournoi disputé ensemble. Srebotnik prévoit retourner avec son partenaire habituel, Nenad Zimonjic, lors



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

Novak Djokovic a embrassé le trophée après avoir vaincu Andy Murray, aux Internationaux d'Australie.

des prochains tournois du Grand Chelem.

« Ce fut la seule occasion, a dit Nestor, qui évoluait auparavant en double en compagnie de Zimonjic. Je suis fier d'avoir pu tirer avantage de la situation. »

Les deux joueurs ont remporté plusieurs titres en double avec d'autres partenaires.

Il s'agissait du deuxième titre de Nestor en double mixte à Melbourne, après celui de 2007 en compagnie d'Elena Likhovtseva. Il a aussi décroché six titres en double masculin en tournois du Grand Chelem.

Nestor, qui évoluait avec le Bélarusse Max Mirnyi, a toutefois vu son parcours en double masculin s'arrêter en demi-finale à Melbourne cette année.

## Clijsters chez les dames

Rappelons que Kim Clijsters a décroché son quatrième titre majeur en carrière, samedi, disposant de la Chinoise Li Na 3-6, 6-3, 6-3, dans le cadre de la finale chez les dames.

Cette défaite a mis un terme au brillant parcours de Li, qui est

devenue la première joueuse d'origine asiatique à atteindre la finale d'un tournoi du Grand Chelem.

Li a semblé frustrée envers quelques spectateurs chinois dispersés parmi la foule durant le troisième set, et a même demandé à l'officiel responsable du match d'intervenir. Elle s'est plainte quelques instants plus tard du flash des caméras des photographes présents en bordure du court central.

La victoire de Clijsters s'est produite à l'occasion de ce qui pourrait être sa dernière participation au tournoi présenté à Melbourne Park — elle a mentionné que 2011 pourrait être sa dernière saison complète au sein du circuit WTA.

Après le match, cependant, elle a clarifié la situation — en indiquant qu'une année « complète » pourrait aussi signifier un horaire restreint la saison prochaine.

Interrogée par un journaliste de la télévision à savoir si elle était intéressée à défendre son titre l'an prochain aux Internationaux d'Australie, elle a répliqué : « Oui, j'aimerais cela ».



Kim Clijsters a décroché son quatrième titre majeur en carrière, samedi.

## Ivica Kostelic enlève le super-combiné

Le Croate s'assure du globe de cristal de la discipline

SAMUEL PÉTREQUIN

Associated Press

**CHAMONIX, FRANCE** — Ivica Kostelic a effacé un déficit important durant la portion slalom de la Coupe du monde de super-combiné de Chamonix pour finalement triompher, hier, et s'assurer du titre dans cette discipline.

Kostelic a été quasiment imbattable en slalom au cours du mois de janvier, et a récolté sa septième victoire ce mois-ci en bouclant le parcours avec un chrono de deux minutes 57,12 secondes.

Son compatriote croate Natko Zrnčić-Dim a complété le doublé en croisant le fil d'arrivée à 0,51 seconde de Kostelic. Il s'agissait de son meilleur résultat en carrière.

Le Norvégien Aksel Lund Svindal a grimpé sur la troisième marche du podium, à 0,53 seconde.

Benjamin Thomsen, d'Invermere, en Colombie-Britannique, a été le seul Canadien en piste hier et a bouclé l'épreuve au 29<sup>e</sup> échelon.

Thomsen, 23 ans, s'est élancé en premier sur le parcours durant la portion slalom de l'épreuve. Il a entamé la compétition en remplacement de Manuel Osborne-Paradis, de North Vancouver, qui a subi une déchirure du ligament croisé antérieur du genou gauche et une fracture du péroné gauche après sa chute lors de la descente de samedi.

« (Les entraîneurs canadiens) ont décidé de combler cette perte, parce que Manny est tombé, a dit Thomsen. Je suis un peu déçu de ma performance en slalom. J'étais probablement en deuxième vitesse, mais c'est quelque chose qui s'ajustera avec l'expérience. »

Kostelic a remporté les trois super-combinés présentés jusqu'ici cette saison et détient désormais une avance insurmontable au classement général de la discipline. Il s'agissait de sa 18<sup>e</sup> victoire en carrière sur le circuit de la Coupe du monde.

« Je dois dire que c'est l'un des plus beaux jours de ma vie, a dit Kostelic. Je me suis assuré du globe de cristal et j'ai remporté l'épreuve en dépit du fait que j'étais dans une position précaire. Et mon meilleur ami est à mes côtés sur le podium. Je ne peux demander rien de mieux. »

Kostelic et Zrnčić-Dim se sont donnés l'accolade après que Svindal eût croisé le fil d'arrivée, et le vainqueur a salué la foule de 20 000 amateurs massés en bordure du parcours en effectuant un saut arrière dans la zone d'arrivée.

« Honnêtement, quelque chose cloche dans ma jambe, a-t-il dit en blaguant. Je ne suis pas certain que mon préparateur physique soit très heureux de mon saut acrobatique d'aujourd'hui (dimanche). »

Kostelic, meneur au classement général de la Coupe du monde, avait éprouvé des ennuis sur ce parcours favorisant les dérapages contrôlés et avait concédé 2,50 secondes au Suisse Beat Feuz durant la portion descente de la compétition.

Plusieurs skieurs étoilés, dont Benjamin Raich, Bode Miller et Carlo Janka, se sont absentes de la Coupe du monde de ski alpin de Chamonix.

La Coupe du monde de ski alpin se poursuivra la semaine prochaine avec la présentation du slalom géant et du super-G de Hinterstoder, en Autriche.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Croate Ivica Kostelic y est allé d'un saut arrière dans la zone d'arrivée à la suite de sa victoire d'hier.

## PORTES OUVERTES DES INOUK DU FOOTBALL

## Une cinquantaine de joueurs se manifestent

ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — Près d'une cinquantaine de joueurs intéressés à se joindre à la toute nouvelle équipe de football des Inouk du cégep de Granby — Haute-Yamaska ont pris part à une journée portes ouvertes samedi, afin de rencontrer l'équipe d'entraîneurs de la formation et d'en apprendre davantage sur les programmes d'enseignement offerts par l'établissement.

« Nous avons ciblé des joueurs de la région, mais aussi d'ailleurs, comme Saint-Jean, Sherbrooke, Magog, Coaticook, et nous les avons invités à venir visiter le cégep, indique le futur entraîneur-chef de la formation collégiale AA, Sébastien Brière. Nous savons qu'ils sont sollicités par beaucoup d'équipes, alors nous voulions faire une séance d'informations, pour leur parler du football, mais aussi du côté académique, de l'encadrement qui est offert. Les parents sont là et ce sont

des informations qui les rassurent un peu. De notre côté, on a parlé de notre philosophie, de ce qu'on s'attend des joueurs. »

M. Brière était satisfait de la présence d'une cinquantaine de joueurs potentiels, mais il espère en recevoir une centaine pour les premiers entraînements, qui auront lieu le 19 mars, le 2 avril, ainsi que du 13 au 15 mai.

« Juste avec ce qu'on voit aujourd'hui (lors de portes ouvertes), il y a de très bons athlètes. Nous ne sommes pas

inquiets, nous serons en mesure de former un bon noyau de joueurs. On ne veut pas seulement être présents, on veut être compétitifs dès la première année. Ce n'est pas toujours facile de démarrer une équipe, mais les joueurs qui vont venir vont avoir la fierté de ne pas être juste des joueurs, ce seront des bâtisseurs. »

Les joueurs rencontrés sur place, bien qu'incertains quant à leur choix définitif, ont pour la plupart dit aimer ce qu'ils ont entendu lors de ces portes ouvertes.

« La philosophie de l'équipe ressemble à ce que je cherche, indique Louis-Philippe Corriveau, qui fréquente actuellement le cégep de Saint-Jean, sans pour autant jouer au football, justement parce que la philosophie là-bas ne lui convenait pas. Oui, je veux jouer au football, mais je veux aussi pouvoir me concentrer sur mes études. Pour moi, ce serait une bonne option de venir ici, mais je dois convaincre mes parents, parce que ça va coûter plus cher. »

Jason-Lee Jones et Enrico Ortiz jouent pour leur part avec les Obélix de l'école secondaire de Saint-Jean-sur-Richelieu. S'ils sont intéressés à se joindre à la formation du cégep de Saint-Jean, ils voulaient tout de même voir ce que le cégep de Granby avait à offrir.

« C'est une option pour moi de venir ici, indique Enrico. J'ai aimé les présentations faites par les entraîneurs. Je vais le savoir un peu plus après les pratiques, où on va pouvoir voir le calibre de jeu. »

« Je vais venir faire les pratiques, mais c'est sûr que Saint-Jean, c'est plus proche et les programmes à l'école sont pratiquement les mêmes, ajoute Jason-



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

« On ne veut pas seulement être présents, on veut être compétitifs dès la première année », a indiqué l'entraîneur-chef des futurs Inouk du football, Sébastien Brière.

Lee. Ici, il faudrait que je travaille et que j'aie une chambre. Et l'esprit d'équipe est bon à Saint-Jean. Mais Granby reste un bon deuxième choix. »

Même le fils de l'entraîneur, Kevin Brière, qui joue actuellement avec l'école secondaire Le Triolet à Sherbrooke, était présent. « Je sais c'est quoi partir une équipe, je l'ai fait avec Le Triolet, et c'est très valorisant quand tu réussis à performer dès le départ. Moi, c'est la première équipe collégiale qui m'approche, alors il y a de fortes chances que je vienne ici à Granby. Je suis prêt à déménager pour le faire. Et je ne pense pas que je vais l'avoir facile parce que c'est mon père le coach. »



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

Les joueurs Louis-Philippe Corriveau, Jason-Lee Jones, Kevin Brière et Enrico Ortiz ont participé à la journée portes ouvertes au cégep de Granby — Haute-Yamaska.

## DEUX EN DEUX POUR LES ÉPERVIERS B DE LA MONTÉRÉGIE

## Un première victoire en tournoi pour le Quasar

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

**WATERLOO** — La troisième fois aura été la bonne pour le Quasar CC des Cantons-de-l'Est qui a arraché le titre de sa catégorie, en l'emportant 1-0 aux dépens des Frontaliers de Coaticook, hier après-midi en finale au 37<sup>e</sup> Tournoi national de pee-wee de Waterloo.

C'est un but de Vincent Michaud, avec moins de deux minutes à écouler au cadran, qui a permis au Quasar de décrocher ce premier championnat, après une défaite en tirs de barrage en finale au tournoi de Saint-Hyacinthe à la mi-janvier et un revers en demi-finale à Acton Vale en décembre.

Le Quasar a eu le meilleur au cours des deux premières périodes, mais sans pouvoir marquer, alors que le tir de Damien Beaupré a touché le poteau. Les Frontaliers ont ensuite raté une belle chance d'ouvrir le pointage alors que la puissante frappe du défenseur Cédric Isabelle a aussi heurté la tige au début de la dernière période où les perdants ont mieux paru.

Le Quasar avait remporté la victoire 2-1 en demi-finale en fusillade en matinée contre les Panthères d'Acton

Vale/Valcourt. Benoit Lacasse-Vilnis a alors joué les héros avec le but égalisateur en troisième période et le filet vainqueur. Le jeune attaquant a en outre été choisi joueur par excellence du groupe CC.

Hugo Lamarche a répliqué pour les Panthères à la fin de la période médiane.

« Les joueurs ont appris à mieux se comporter dans les parties serrées. Chacun est resté concentré sur son travail », a souligné l'entraîneur-chef Daniel Beaupré, du Quasar.

Les porte-couleurs du Quasar, qui ont grimpé au 10<sup>e</sup> échelon du classement québécois, se prépareront maintenant en vue de leur participation au Tournoi international de Lévis/Bernières/Saint-Rédempteur, avec encore des éléments à corriger.

« On n'a pas connu un aussi bon tournoi qu'à Saint-Hyacinthe en attaque. Nous n'avons pas été capables de finir aussi bien nos jeux », de terminer l'entraîneur du Quasar.

## Gain serré des Éperviers B de la Montérégie

Les Éperviers B de la Montérégie ont par ailleurs récolté un deuxième championnat de tournoi en l'espace d'à peine deux semaines, en prenant la

mesure des Sénateurs de Saint-Basile-le-Grand 2-1 lors du match décisif.

Benoit Pagé a brisé l'égalité en faisant bouger les cordages avec 4:51 à jouer dans le match. Zachary Ménard a été l'autre compteur des Éperviers qui avaient également triomphé au tournoi maskoutain.

« On a eu un bon travail d'équipe et on a réussi à gagner même si deux joueurs ont été blessés », fait remarquer l'entraîneur-chef Richard Gauthier.

Les Éperviers, qui sont parmi les meneurs de leur ligue, ont en effet tenu le coup avec des effectifs minimaux de six attaquants et quatre défenseurs.

Le titre de joueur par excellence dans la catégorie B est allé à Jérémy Bertrand, des Sénateurs de Saint-Basile-le-Grand.

Les deux demi-finales ont été âprement disputées, puisque les Éperviers de la Montérégie ont difficilement disposé des Maroons de Waterloo 4-3, alors que les Sénateurs ont eu besoin de la prolongation pour venir à bout des Voyageurs (2) de Cowansville 2-1.

## Les Ambassadeurs BB gagnent une finale outaouaise

Les Ambassadeurs BB de Gatineau, qui se sont hissés au cinquième rang provincial, ont facilement disposé

des Mariniers d'Aylmer 7-3 dans une finale impliquant deux formations de l'Outaouais.

D'Artagnan Joly s'est distingué avec une paire de buts et trois passes, tandis que Jacob Trempe y est allé d'un tour du chapeau et d'une aide. Trempe a d'ailleurs été choisi joueur par excellence de sa section.

Le score final indique bien l'allure de la rencontre où les Ambassadeurs ont pris les devants 2-0 en première période, pour voir ensuite les Mariniers égaliser la marque lors de deux avantages numériques au début du deuxième engagement. Les vainqueurs ont cependant rapidement brisé cette impasse en

y allant en trois buts en moins de trois minutes dans cette période médiane pour paver la voie à ce gain.

Les Mariniers avaient éliminé les Vics de Granby 3-2 en demi-finale, après avoir comblé un déficit de 2-0 à l'issue du premier engagement. Étienne Patenaude a alors réalisé un doublé pour le club granbyen.

« On a frappé le poteau cinq fois et ça fait la différence quand tu perds par un but », a relaté Jonathan Bouchard, le pilote de Vics.

Le tournoi de Waterloo poursuivra ses activités jusqu'au dimanche 6 février et ce sont les équipes AA et A qui seront en lice cette semaine.

**L'équipe Béliveau**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Faites confiance à une équipe solide!

450 378-4120

Résidentiel • Commercial • Agricole

Natalie Bernier

Renaud Béliveau

Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

# Les Gouverneurs de Boucher couronnés

Les joueurs de l'ancien Bison ont été presque parfaits à Granby



MICHEL TASSÉ  
michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — Les Gouverneurs de la Rive-Nord ont enlevé les grands honneurs de la classe AA du 41<sup>e</sup> Tournoi national de hockey bantam de Granby lorsqu'ils ont remporté une courte victoire de 1-0 aux dépens des Éperviers de l'école secondaire de Mortagne de Boucherville, hier soir, au Centre sportif Léonard-Grondin.

Aucune équipe de la région n'a réussi à accéder à l'une des quatre finales présentées hier. Mais le public granbyen était très sympathique à la cause des Gouverneurs puisqu'ils étaient dirigés par Philippe Boucher, un ex-Bison qui a connu une belle carrière dans la Ligue nationale. On pourrait même dire que les amateurs y ont trouvé leur compte.

Avec une fiche de cinq victoires et un verdict nul, les Gouverneurs ont été presque parfaits à Granby. Oui, ils ont joué du gros hockey. Leurs joueurs patinent bien, ils contrôlent bien la rondelle et ils sont disciplinés. Clairement, ils sont bien coachés aussi.

«Quelle belle semaine!», a lancé Philippe Boucher, plutôt calme, alors que ses joueurs célébraient dans le vestiaire. Ça n'a pas été facile, il a fallu travailler fort à chacun des matches, mais nos jeunes ont le cœur à la bonne place et ils voulaient gagner. Vraiment, je suis très fier d'eux!»

L'ancien gagnant de la coupe Stanley a parlé des sacrifices effectués par ses joueurs.

«Le tournoi vient de finir et je peux vous dire qu'il y a plusieurs gars maganés dans la chambre. Mais les jeunes ont accepté de payer le prix, ils ont placé l'équipe avant leur petite personne.»

Boucher a ensuite vanté le calibre du tournoi de Granby, soulignant que les Gouverneurs ont gagné la plupart de leurs matches par plusieurs buts de différence dans leur ligue de la région de Québec. Mais à Granby, quatre de leurs cinq victoires ont été remportées par la marge d'un seul filet.

«Il y avait de la grosse compétition ici cette semaine. C'est d'autant plus valorisant d'avoir triomphé.»

Charles Gignac a été l'unique marqueur de la grande finale de la classe AA. Mais soulignons particulièrement la performance du gardien Marc-Antoine Gervais, qui a enregistré son troisième jeu blanc en autant de matches à Granby.

«Marc-Antoine a été très bon. Mais tout le monde a joué du bon hockey. Oui, je suis fier de mes joueurs», a répété Philippe Boucher en conclusion.

Les Voltigeurs de Drummondville, dans la classe BB, les Braves de Gatineau, dans le A, et les Tigres de Victoriaville, dans le B, ont été les autres champions couronnés hier. Les Maroons de Waterloo ont atteint les demi-finales dans le B.

## La fin des Vics

La belle aventure des Vics BB a quant à elle pris fin samedi après-midi, en quarts de finale, quand les Granbyens ont perdu 2-1 en



PHOTOS VÉRONIQUE TREMBLAY

Les joueurs des Gouverneurs de la Rive-Nord ne se sont pas gênés pour célébrer leur triomphe.

prolongation devant les Éléments de Candiac, qui ont ensuite été éliminés en demi-finale.

«Les gars ont tout donné, je ne peux qu'applaudir leur performance dans le dernier match ainsi que tout

au long du tournoi, a dit l'entraîneur Stéphane Murray. Nous abordons maintenant les tournois de Montréal-Est (la semaine prochaine), de Saint-Anselme et les séries éliminatoires avec énormément de confiance.»

## Au goût du président

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — Il est de bon aloi qu'un organisateur trace un bilan positif de son événement une fois celui-ci terminé. Mais Normand Côté semblait vraiment heureux, hier soir, à la suite du 167<sup>e</sup> et dernier match du 41<sup>e</sup> Tournoi national de hockey bantam.

«Je suis très satisfait, a expliqué le président. Vraiment, tout s'est bien passé. Ça a été une très, très belle édition.»

Côté a parlé de la qualité de jeu offerte (vrai qu'il y a eu plusieurs bons matches) ainsi que des nouvelles installations au Centre sportif Léonard-Grondin qui, paraît-il, ont particulièrement plu aux visiteurs.

«À écouter parler les gens, j'ai l'impression qu'on a maintenant un des plus beaux arénas au Québec», a-t-il dit.

Évidemment, le numéro un du tournoi bantam aurait aimé qu'une

équipe de la région atteigne la finale lors du dernier week-end, question de stimuler l'intérêt. Mais il n'a pas de contrôle là-dessus.

«En fin de compte, les foules ont été semblables aux autres années. Par contre, on aurait aimé accueillir plus de monde à la soirée d'ouverture. Ça, ça a été une petite déception, peut-être la seule.»

Tout de même, le tournoi bantam continue d'être un événement important à Granby. Ce qui rassure toujours ses bénévoles.

«Le mois de janvier à Granby est synonyme de tournoi bantam. L'intérêt est toujours là.»

Normand Côté vient enfin de compléter sa quatrième année à la présidence de l'événement. Il y a un an, on s'en souviendra, il avait parlé de partir. Quels sont ses plans?

«Je serai là l'an prochain, mais, si quelqu'un veut de la présidence, je serai heureux de céder ma place. J'aime plus le tournoi que le titre de président.»



Charles Gignac a été l'unique marqueur de la finale de la classe AA. On voit d'ailleurs ici son but aux dépens du gardien des Éperviers.

**Geneviève Monty | Sonia Bouthiette**  
Courtier immobilier | Courtier immobilier agréé  
450 525-4120 450 776-9990

Une équipe **REMARQUABLE**

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

**MM SUPPLEMENTS**

Nutrition sportive  
Protéines,  
vitamines et plus

- Optimum nutrition
- Gaspari
- Mucletech
- VPX
- Dymatize
- OAC (québécois)
- Cytosport

Livraison à domicile  
**450 522-9595**  
www.mmsupplements.ca



## Lent départ, mais victoire facile

À leur retour au jeu, les Inouk disposent des Loups 8-1

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — Après une pause de deux semaines, il fallait s'attendre à ce que les Inouk partent lentement, hier soir. Et c'est exactement ce qu'ils ont fait. Mais après avoir été dominés au chapitre des tirs au but par les très faibles Loups de La Tuque en première période, ils ont mis la machine en marche et ils ont finalement remporté une victoire facile de 8-1.

C'était 1-1 après 20 minutes de jeu et les quelques centaines de partisans présents n'étaient pas très impressionnés. Mais une fois la rouille enlevée des patins des Granbyens, le combat est devenu tout à fait inégal.

Les Inouk ont ainsi remporté une quatrième victoire de suite. Et mine de rien, ils ne sont plus qu'à un gain de jouer à nouveau pour une moyenne de ,500.

Jonathan Bouchard s'est imposé en leader offensif, hier soir, lui qui a réussi deux buts et trois passes. Raphaël Boudreau, aussi avec deux, Sébastien Dalpé (1-2), Marc Chayer (1-1), Samuel Lauzon et Charles Power ont complété. Christopher Giroux et Bryan McCormick ont ajouté deux mentions d'aide.

Les Inouk ont enregistré deux buts en avantage numérique et deux en désavantage numérique.

Ryan Labrie a été le seul à déjouer Julien Giroux, qui a été mis à l'épreuve 23 fois.

Non, il n'y avait pas foule dans les estrades: 204 personnes, du moins officiellement. Mais les pauvres Inouk n'avaient vraiment rien pour eux autres, hier soir. Un match qui n'était pas prévu originalement à



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY

Le gardien Julien Giroux n'a pas été très menacé devant le filet des Inouk, n'étant mis à l'épreuve que 23 fois.

l'horaire de ce dimanche, dont on ne savait même pas à quelle heure il allait débiter exactement en raison du tournoi bantam, la fameuse Série Montréal-Québec à la télé, les inintéressants Loups comme adversaires et quoi encore.

Steven Mercier, qui aurait disputé son dernier match à Rouyn-Noranda en fin de semaine, et Alex Gendron, blessé, manquaient à l'appel.

« Nous nous sommes ressaisis, nous avons pris le contrôle du

match en deuxième, mais je n'ai pas aimé notre début de rencontre, a dit l'entraîneur Patrick Bergeron. Oui, je m'attendais à ce que les gars soient rouillés, mais je m'attendais tout de même à une meilleure concentration et à une plus grande

intensité au départ. Nous avons gagné, tant mieux, mais les gars ne méritent pas un A+ ce soir. »

Les Inouk recevront le Titan de Princeville, qui les devance par deux points au classement, vendredi soir.

## L'équipe de Lidstrom bat l'équipe de Staal 11-10

CHRIS JOHNSTON

La Presse canadienne

**RALEIGH, N.C.** — Eric Staal et ses coéquipiers des Hurricanes de la Caroline ont été incapables de profiter de l'avantage de la patinoire et le match des étoiles de la LNH n'a pas été à la hauteur des attentes créées par l'introduction d'une nouvelle formule de sélection des joueurs.

Le capitaine des Hurricanes a tenté du mieux qu'il le pouvait en marquant deux fois, hier, mais l'équipe de Nicklas Lidstrom a gagné le match 11-10.

« J'imagine qu'il a choisi l'équipe gagnante. C'est une bonne soirée pour Nicklas Lidstrom, a déclaré Staal à propos de son opposant qui

a terminé le match avec un différentiel de plus-7. C'est amusant d'avoir eu l'occasion de le connaître un peu mieux... simplement en participant à cette nouvelle expérience avec lui. Il a connu un très bon match, comme vous pouvez le voir en regardant ses statistiques. »

Il n'y a pas eu de performance éblouissante ni de moment éclatant — ce qu'il y avait eu en abondance lors du repêchage vendredi et lors du concours d'habiletés samedi.

Anze Kopitar, Daniel Brière et Loui Eriksson ont mené l'offensive d'Équipe Lidstrom avec deux buts chacun. Dustin Byfuglien, Matt Duchene, Steven Stamkos, Jonathan Toews et Martin St-Louis ont touché la cible une fois chacun. Shea Weber a récolté quatre aides.

Staal et Kristopher Letang ont inscrit deux buts chacun pour l'Équipe Staal, alors qu'Alexander Ovechkin, Paul Stastny, Patrik Elias, Claude Giroux, Patrick Sharp et Rick Nash ont été les autres buteurs.

Le titre de joueur par excellence de la rencontre est allé à Sharp des Blackhawks de Chicago. Il a récolté trois points et a remporté une voiture Honda.

La LNH a décidé d'opter pour un format différent cette saison — remettant dans les mains des joueurs le pouvoir de choisir les membres des deux équipes. Même si cette décision a été populaire auprès des joueurs et a créé de l'engouement avant la fin de semaine, cela n'a pas eu un impact très important sur le match en tant que tel.

Comme d'habitude, l'intensité a été assez basse jusqu'à ce qu'il ne reste que quelques minutes à jouer.

« J'ai eu beaucoup de plaisir, a noté Stankos, qui pour sa part a apprécié l'expérience. C'avait commencé avec le repêchage. Évidemment, c'a bien été... C'est une grosse victoire. »

Il y a eu de nombreuses montées en surnombre et quelques beaux buts, aucun aussi populaire que celui de Staal en échappé après 3:49 de jeu en troisième, ce qui créait l'égalité 7-7. Ce but est survenu quelques instants avant que Duchene se voit accorder le premier tir de punition dans l'histoire du match des étoiles, mais Henrik Lundqvist a fermé la porte.

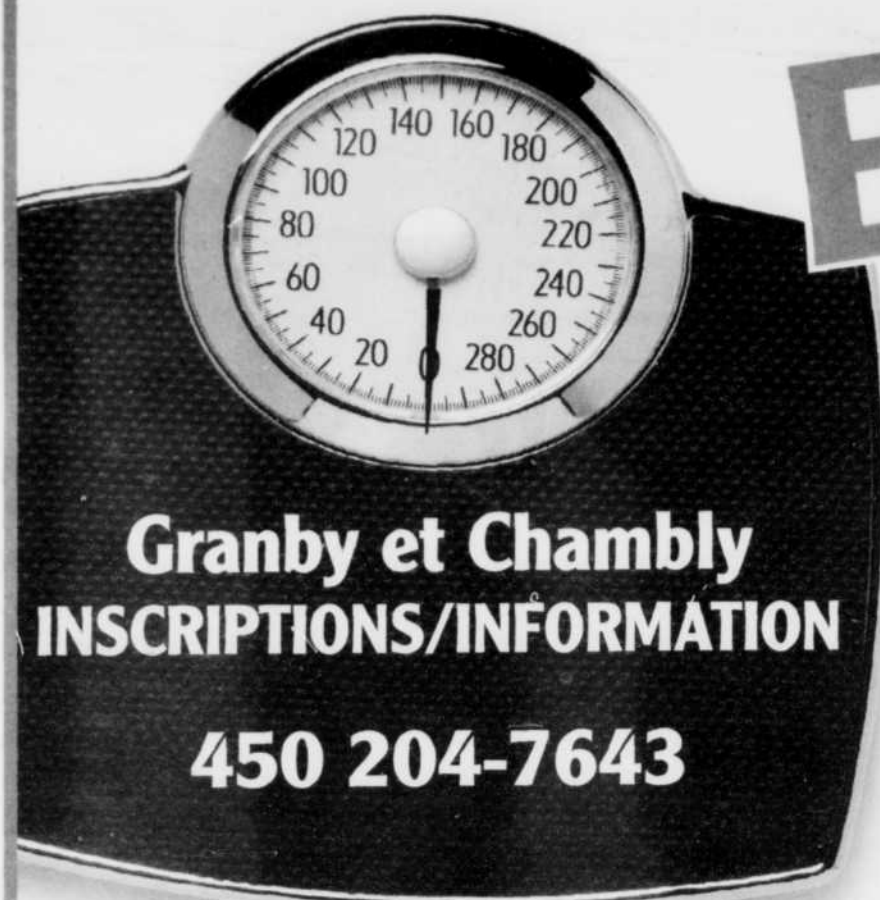
St-Louis a donné les devants 10-8 à l'Équipe Lidstrom à 13:54 et l'Équipe Staal n'a jamais été en mesure de

comblent l'écart. Eriksson a marqué dans un filet désert.

Jeff Skinner a tout tenté afin d'inscrire un but. La recrue des Hurricanes, qui est extrêmement populaire auprès des partisans de l'équipe, a été stoppée en contournant le filet en deuxième et s'est placée devant le filet adverse lors de chacune de ses présences en troisième période.

La ville de Raleigh a fait un excellent travail d'hôte pour l'événement. Des amateurs de hockey, arborant le chandail de leurs favoris, ont convergé à l'aréna tout au long de la fin de semaine et ils sont arrivés tôt pour célébrer dans le stationnement dimanche, bien avant le début du match à 16 heures.

La prochaine classique annuelle aura lieu à Ottawa en 2012.



**Avec ce programme  
de 6 semaines:**

- Plan de nutrition
- « Coaching »  
personnalisé
- Groupe de support  
pour vous motiver

Soyez de la partie!



Votre NutriCoach,  
Christiane

# Enfin Fini les régimes...

*Mangez et retrouvez  
votre silhouette!*

*Participez à notre prochain*

## DÉFI PERTE DE POIDS

*Mettez de la vie à votre vie!*



Les participants sur la photo ont perdu un total de plus  
de 916 lb avec l'aide du DÉFI PERTE DE POIDS

31

31

31